

Szerkesztő: Kladóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinánd (József főherceg-ut.) 4. Telefon: 151. — Szerkesztő: Közlöny, Arad. — Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona. Kiadása a rotációs nyomással. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. több. — Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. — (Buc. restiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint :—

49-ik évfolyam, 285. szám

Főszerkesztő: S. RAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Vasárnap, 1933. december 17

Harc és győzelem

Írta: Takácsy Miklós,

az aradi és aradmegyei Magyar Párt listavezető
képviselőjelöltje

Mielőtt az urnák elé járulunk, felhasználom az alkalmat, hogy a választások előtti utolsó vasárnapon az *Aradi Közlöny* széles publicitását keresztül szólhassak megegyezően Aradváros és vármegye magyar választópolgáraihoz, mindazokhoz, akik az elmúlt hetekben a választói gyűléseken oly szeretettel fogadtak, de legelsősorban azokhoz a magyar testvéreimhez, akikhez a lezáruló választási kampány kevés vasárnapján és ünnepnapján személyesen eljutni nem tudtam, akikhez élőszóval nem beszélhettem, akiket jelöltársaim és pártunk kitünő és fáradtságot nem ismerő önzetlen zászlóvivői kerestek fel és mindazokhoz, akik választógyűléseinken megjelenni nem tudtak.

Fogadják ezen magyar testvéreim ennek a lapnak hasábjain, faji összetartásunk érdekeitől áthatott szíves baráti üdvözléseimet.

Azok a vasárnapok és ünnepnapok, amelyeknek rövid óráit pártunk vezérével magyar testvéreim között eltölteni szerencsém volt, felejthetetlenül jóleső emlékeket hagytak lelkemben.

Meghatottan láttam a magyar választók széles rétegeinek rendületlen hűségét és kitartását pártunk célkitűzései mellett, éreztem a bizalomnak és ragaszkodásnak sűrűn tapasztalható megnyilvánulását igénytelen személyem iránt és amelyre felelni, amelyet hűséges kötelességteljesítéssel meghálálni csak úgy lesz módom és alkalmam, ha minden magyarul érző és magát magyarnak valló testvérünk a szavazatával is elő fogja segíteni győzelmünket.

Jól tudjuk a múltból, hogy a választás sikerére csak a legkomolyabb összetartás mellett számíthatunk, ha magyar választóink dacolva a hideggel, fáradtsággal, ellenállva a csábításnak, megküzdve cselvetéssel, rendületlenül kitartanak és az utolsó emberig leadják szavazataikat arra a szorzójelre, amely a magyar öntudat, a magyar erő sokszorozását jelenti. Néhány száz magyar szavazat elmáradása, néhány száz magyar választónak a magyar szorzójeltől való elpártolása már meg-hiusítja győzelmünket, amelynek érdekében pártunk legjobbjai olyan odaadással és kitartással dolgoztak.

Pártunk központi vezetősége immár másfélvázides kisebbségi életünk tapasztalatai alapján, komoly mérlegelés és a magyar sorsirányítás súlyos felelősségének teljes tudatában határozta el az önálló magyar listával történő választási küzdelmet. Bizonyára könnyebb és kényelmesebb a kormánypárt árnyékában küzdelem és harc nélkül mandátumokat szerezni, de mennyivel méltóbb és ellenfeleink előtt is tiszteletparancsolóbb elhatározás, a saját erőnkre bízva, minden támogatás nélkül a magyar választótömegek szabad, egységes akaratából népünk képviselőjéhez jutni. Csak ily módon juthat a magyarság igazán független és minden irányban akcióképes parlamenti képviselőjéhez. A Magyar Párt vezetőségét ezek a komoly szempontok vezették az önálló magyar lista elhatározásához, bizton számítván a magyar lista választók fegyelmezett párthűségére és a magyar szorzójel mögötti maradéktalan felvonulásra.

A magyar ügy iránti lelkesedés, melyet város- és megyeszerte tapasztaltam, meggyőzött arról, hogy a másfél évtizedes kisebbségi sors a magyarságot faji öntudatában csak

Letartóztatták Zelea Codreanut

— írja egy bucuresti-i lap. — Allítólag felesége jelentette fel. — Hivatalos jelentést adott ki a belügyminisztérium a letartóztatott vasgárdisták ügyében. — Zelea Codreanu — Cuza ellen. — Megkezdődött a sztrájk a bucuresti-i orvosegyetemen

Halálbüntetést és a kisebbségek ellenőrzését követeli Goga Octavian

Bucurestiből jelentik: Az ország különböző részében letartóztatott vasgárdisták helyzetéről a legkülönbözőbb hírek terjedtek el és láttak napvilágot a lapok hasábjain. Hivatalos helyről nyert információink szerint a belügyminisztérium ezeknek a híreknek elterjedéséből arra következtet, hogy bizonyos egyéneknek érdekük a vasgárdista-letartóztatásokkal kapcsolatban riasztó híreket kolportálni s éppen ezért jónak látta az alábbi hivatalos közleménnyel ellensúlyozni a riasztó híreket:

Ezerháromszáz letartóztatás

A vasgárda-szervezet feloszlata után az egész ország területén, Bucurestit is beleértve, összesen 1300 személy tartóztatott le és a szelekció után a hatóságok közben 625 letartóztatott vasgárdistát szabadlábra helyeztek. Ma és holnap összesen 225 személyt bocsátanak szabadon s ilyenformán csak 450 vasgárdista marad őrizetben. Minden riasztó híradással ellentétben közöljük, hogy sem haláleset nem történt a vasgárdista-letartóztatásokkal kapcsolatban, sem sebesülésre nem volt eset. A letartóztatottak úgy jálvában, mint a többi helyeken jól érezték magukat és minden olyan hír, amely vészterjesztéssel vagy bármilyen hatósági visszaéléssel vádolja a kormányt, alaptalan.

Constatat jelentés arról számol be, hogy az itt letartóztatott vasgárdisták szétszórultak a helyiségek, ahol őrizték őket, az egész berendezést összehozták s fel akarták gyújtani, azonban ez utóbbiban megakadályozták őket. A vasgárdisták közül hetet Jilavára szállítottak.

A bucurestiben megjelenő „Stop!” című lap, amely legutóbb fenntartással közölte azt a hírt, hogy Zelea Codreanu, a vasgárdisták vezére Németországba szökött, most újabb szenzációt keltő hírrel szolgál.

Zelea Codreanu felfedezték rejtékhelyén és letartóztatták. Codreanu a vasgárda egyik pártvezérének lakásán rejtőzködött és — ami a legérdekesebb a dologban — éppen saját felesége juttatta a hatóságok kezére. Zelea Codreanut, — mint a „Stop!” ezuttal is fenntartással jelenti, — felesége jelentette fel és ő vezette nyomra a hatóságokat hogy a bukáló vasgárdista vezért előállíthassák.

Zelea Codreanu, a feloszlott vasgárda vezére — más híradások szerint — felhívást intézett a Calendarul mai számában híveivel, akiket felszólít, hogy Erdélyben Maniura, más-hol pedig Bratianu Györgyre szavazzanak. Ott, ahol Averescu is letette listáit, szavazzanak a néppárt vezérére. Zelea Codreanu hangsúlyozza, hogy a fentemlített politikusok közül egyikkel sem találkozott és felhívását leg-

megegyezően és e nehéz sors porölycsapással kemény egységbe kovácsolták és engem teljes bizakodással töltenek el a magyar választóközönség magatartása tekintetében.

Kérem a magyar választókat, a magyar

jobb lelkiismerete szerint közli. Felszólítja a vasgárdista-vezér híveit, hogy *semmiesetleg se szavazzanak a cuzistákra, akik jellemtelenek és nem riadnak vissza attól sem, hogy eladják magukat a francia-zsidó bankároknak.* Ezt bizonyítja egyébként az is, hogy Cuza pártját nem oszlatták fel.

A bucuresti-i egyetemi hallgatók medikusai között elhatározott sztrájk-mozgalom egyébként döntéshozat el. Tegnap este újabb értekezlet keretében az orvosi fakultás tagjai elhatározták, hogy végérvényesen *proklamálják az általános diáksztrájkot.* A gyűlés után a diákok az éjszaka folyamán csendes felvonulást rendeztek Bucuresti utcáin. Ma reggelre kiderült, hogy a sztrájkot komolyan vették az egyetemi hallgatók, mert 9 órakor csupán néhány diák jelent meg az egyetem folyosóin, a többi a megbeszéléshez híven távolmaradt. Az egész sztrájk egyébként csak platonikus jelentőségű, miután néhány napon belül ugyanis beáll a karácsonyi szünet. Szombaton összehívták az egyetemi szenátust, amelyen a sztrájkjal szemben fogantatosítandó intézkedéseket beszélték meg. *A diákok az uralkodó tekintettel arra, hogy Károly király január 10-ig nem ad audienciát, a diákok is írásban fogják benyújtani kérésüket.*

A diáksztrájk újabb fejleményei

Anghelescu közoktatásügyi miniszter ma telefonon érdeklődött a bucuresti-i egyetemen kitört diáksztrájk eseményei iránt. A miniszter úgy intézkedett, hogy az egyetemet *semmiesetre se zárják be 22-ike előtt.* Anghelescu ezután Inculest belügyminiszterrel folytatott tanácskozásokat arravonatkozólag, hogy miképpen biztosítsák a nem sztrájkoló diákok zavartalan tanulását. A sztrájkolóknak ma este gyűlést tartottak, amelyen a további lépéseket tárgyalták meg. *A kereskedelmi és mezőgazdasági akadémia, valamint a politechnika hallgatói nem csatlakoztak a sztrájkhoz. A zsidó diákok ma nem jelentek meg az előadásokon, mert nem akarták, hogy emiatt újabb botrányok robbanjanak ki. A diákok a sztrájkot az egyetemi hallgatókat hógyókkal akadályozták meg abban, hogy az egyetem épületébe lépjenek.*

A Viitorul mai száma vezércikket közöl, amelyben megállapítja, hogy a liberális-párt visszaállítja a pénzügyi rendet, a költségvetés egyensúlyát, végleg megoldja a falusi és városi adósságok problémáját, leszállítja az adókat, visszaállítja úgy belföldi, mint külföldi relációban a hitelt, újíthatja az ipart és kereskedelmet, a párt bevezeti a becsületes gazdálkodást az államháztartásban és ezzel visz-

űgy nagy jelentőségéhez méltó bizalommal. Őrizzék meg hűségüket és lelkesedésüket a választás napjára, hogy szavazataink szétforgcsolatlan tömegével egy szebb és boldogabb jövőt készítsünk elő.

szállítja a bizalmat azok iránt, akik az állam ügyeit vezetik.

Storilnetben ma letartóztatták Mironescu volt miniszterelnök fiát, aki az ottani georgista lista vezetője.

A Tára Noastra mai száma Goga újabb manifestumát közli, amelyben Goga leszögezi, hogy monarchista felfogása és azt kéri, hogy koronázzák meg Alba-Iulián a királyt. Ami a politikát illeti, felfogása a következőkben összegezhető: Románia a románoké, a nemzeti elvet számbeli arányban alkalmazni kell az összes állami és magánvállalatoknál; fokozott mértékben kell ellenőrizni a kisebbségeknek a szomszéd országokba folytatott útjait, kivéve természetesen azokat a kisebbségeket, amelyek megszavazták az egyesülést.

Lelkes hangulatu magyar választói gyűlés a Mosóczytelepen és a IV. kerületben

A Magyar Párt vezetőinek vasárnapi programja. — Vasárnap is kiválthatók a választási igazolványok

Ma este hét órakor a Mosóczy-telepi Gali vendéglőben lelkes hangulatu választói gyűlést tartott az aradi Magyar Párt. Az ülést, amelyen szép számban jelentek meg a választók, Boros Károly titkár nyitotta meg, majd átadta a szót Lantos Miksának, aki beszédében a testvériségről emlékezett meg. Utána Zima Tibor szólalt fel és figyelmeztette a választókat a magyar kötelességre. Beszért még a választói törvény hibáiról, majd dr. Örfi Gyula a magyar lista melletti kitartásra buzdította a magyarokat. Az elhangzott beszédek után Boros Károly titkár néhány szóval berekesztette a gyűlést. A megjelent választók lelkesedéssel köszönték meg a szónokokat és biztosították kitartásukról a Magyar Párt kiküldötteit.

Este fél kilenc órakor vette kezdetét a választói gyűlés a IV-ik kerületben. A Bogdan-féle vendéglő nagyterme zsúfolásig megtelt a kerületben lakó választópolgárokkal. Szép számban jelentek meg más nemzetiségűek is, akik figyelemmel hallgatták végig a magyar szónokokat. A Magyar Párt részéről dr. Széll Lajos, dr. Nagy Sándor, dr. Örfi Gyula, Lantos Miksa, Fränkel főtitkár és Boros titkár vettek részt a gyűlésen; amelyet a kerület elnöke, Czernóczy Mihály nyitott meg. Utána dr. Széll Lajos mondott lendületes beszédet.

Több panasz hangzott el, — mondotta — hogy a Magyar Párt vezetői nem tartanak fenn szoros kapcsolatot a párt tagjaival. A panaszok különösen a városban lakók részéről nem indokol-

Ha igazán szépet akar, jőjjön hozzánk,

vagy kérjen megmintaírt ajánlatot. — Legmodernebb választéka

Függönyök • stórok • ágyterítők stb.-ről

WEISZ & COMP. kézimunka Rt. Timisoara

Palatul
Weisz

Minden kérdésre válaszolunk. — Minden függöny a megkívánt stílus szerint lesz megtervezve.
Minden kívánságot elintéző vagy továbbít!

Aradi fiók: Str. Eminescu (Corso-mozgó mellett).

gyarok számára egyedül járható utat jelölik meg, minden magyarnak ott kell lennie!

Részt kell vennie minden magyar embernek az önálló magyar lista győzelméért folytatott küzdelemben és szavazatával hozzá kell járulnia ahhoz, hogy győzzön az a lista, amelynek élén Takácsy Miklós neve áll!

Ennek a győzelemnek kiküzdéséhez azonban csak az járulhat hozzá, aki idejében kiváltja választási igazolványát.

Ezt mindenkinek december 18-ig, hétfő este hat óráig meg kell tennie.

A szavazóigazolványokat a választók vezetőkevényének kezdetűje szerint a következő helyiségekben osztják ki: az A. A. B. kezdőbetűs választók a volt Kazinczy-uccai polgári iskola tantermében, a C. Cz. Cs. D. és E. betűsök a Ferenc-téri kereskedelmi leányiskolában (bejárat a Dobó-ucca felől), az F. G. Gy. és H. kezdőbetűsök a Kulturpalotában (bejárat a Marospart felől), az I. J. K. és L. kezdőbetűsök az Illés-uccai elemi iskolában, az M. N. és Ny. betűsök a városháza 64-es szobájában, az O. Ö. P. Q. és R. betűsök ugyancsak a városháza 64-es szobájában, az S. Sch. és Sz. betűsök a törvényszék 43. számú szobájában, a T. Ty. U. Ü. V. W. Z. és Zs. betűsök a törvényszék 35. számú szobájában, míg a mikalakai a mikalakai községhezán vehetik át választási igazolványaikat.

Amennyiben az igazolványok kiadása elé valami akadály gördülne, forduljanak bizalommal a Magyar Párt irodájához (volt Zrínyi-ucca 8. szám), ahol megfelelő utbaigazítással szolgálnak és megteszik az igazolvány kiadását.

Ha szereti a FERMENT-ECETTEL
egészségét, **FERMENT-ECETTEL**
savanyít
Kapható mindenütt.

VIKING norvég hócipő
különlegességek.
BATA hócipők
a legolcsóbb árban

DEUTSCH
cipőáruházban
Neuman-palota.

MUHARY
az elegáns női cipő.
Férfi- és gyermek cipők
nagy választékban, legolcsóbb árakon.

tak, miután a Magyar Párt irodát létesített, amely díjmentesen áll minden magyar rendelkezésére. A vidékiek talán joggal panaszkodhattak, mert csak akkor fordulunk hozzájuk, amikor választás van. Velük az érintkezés sokkal nehezebb. Az embereknek a kényérgondjai mellett nem nagyon van ráérő idejük, hogy a falvakat is felkeressék. A választásokkor azonban — mint most is — felkeressük a falvakat. De még így is sűrűn látogatjuk a vidéket, — jegyezte meg dr. Széll általános derűltég közepette — mert választásban igen sokszor van részünk.

Estélyi fűzők,

és melltartók, kizárólagos modellek után.

Gyógyhaskő különlegességek, csipőszorítók, harisnyatartók.

Gummiharisnya teljesen friss kivitelben, minden formában és nagyságban

SALVATOR-cégnél

Arad, Plata Avram Iancu 21.

Modelljeinket lekopírozás elkerülése végett kiskatba nem tesszük. 4784

fogadták. A gyűlést Czernóczy Mihály rövid beszéde zárta be.

A vasárnapi program

A választásokat megelőző utolsó vasárnap az aradi Magyar Párt vezetőférfiai újból ellátogatnak a megye számos községébe, hogy ott a magyarság, a magyar összetartás mellett tanúságtételre hívják fel a megye magyar választópolgárságát.

Vasárnap délelőtt 11 órakor Feketegyarmaton, délután három órakor pedig Nagyzerinden jelenik meg Takácsy Miklós, az aradi magyar lista vezetője, Purgly László, dr. Velcsov Géza, dr. Nagy Sándor és Bokor Sándor kíséretében, Major László, dr. Örfi Gyula, dr. Szilber Ignác és Bakács Miksa délelőtt 11 órakor Borossebesen, délután 2 órakor Körösbökényben, 4 órakor pedig Csérmén beszélnek a magyarság választógyűlésein. Juhász Gábor, Lantos Miksa és Szentiványi Elek délelőtt 11 órakor Szentléányfalvát, délután 3 órakor Zimándközt, négy órakor pedig Zimándujfalut látogatják meg.

A Magyar Párt választógyűlésein, amelyeken a párt vezetőférfiai a magyarság sérelmeit ismertetik és amelyeken az erdélyi ma-

zolvány kiadása érdekében a szükséges lépéseket. A választók a fentemlített hivatalokban személyazonossági igazolványukkal, bejelentési lapjukkal, legutóbbi választási igazolványaikkal vagy két tanúval igazolhatják magukat. A két tanút az igazolványokat kiosztó bírónak személyesen kell ismernie. A kiosztás reggel 8-tól déli 12 óráig és délután 2 órától este hat óráig tart.

Felhívjuk a választók figyelmét, hogy igazolványaikat ma, vasárnap is kiválthatják!

A sziámi király Európában

Londonból jelentik: Prajadhipók, sziámi király feleségével januárban Az égen vagy áprilisban, a Meonia fedélzetén hosszabb európai körutra indul.

Adóbónért vásárolhat

férfi- és női-szővetet,
vászon és egyéb textilárut

Glesinger-cégnél

Sír. Metianu (Forray-ucca)

Kedden hirdetnek ítéletet az anyagyilkos Zemplén Dénes felett

Zemplén Dénes drámai szembesítése Lászlóval — László tagadja, hogy viszonya lett volna Zemplénnel — Elrendelték a nyilvánosság kizárását

Budapestről jelentik: A Zemplén-tárgyalás reggel folytatódott némileg kisebb érdeklődés mellett, mint a tárgyalás első napján. A padsorok azonban még most is zsúfolva vannak érdeklődőkkel. Az első tanu *Morj Jolán* ovónő volt, aki vallomásában elmondta, hogy tizenhét esztendő óta ismerte a meggyilkolt asszonyt, akihez akkor járt, amikor még együtt élt az urával, Zemlén dr. egyetemi tanárral. Valóságos lexikonszerűségeket ad elő az asszony különöségeiről. Elbeszéli, hogy nem csodálkozott, amikor a férje elvált a feleségétől, aki igen sokszor hideg főzeléket talált fel urának. Zemléné csak zimankós hideg időben engedte tüten. A kosztapénzt eldobálta a cselédek között. Cselédjei bérével azonban igen sokszor adós maradt, úgy hogy ezek emiatt elhagyták állásukat és perelték őt. Gyermekeit hol csókolgatta, hol pedig túlságosan szigorú volt velük. Dénest nagyon rosszul állította. Igen sokszor látta, hogy női ruhákból készült ruhákat ad rá. A válása után látta, hogy igen sok férfit, főleg alacsony sorból valókat, járnak az asszonyhoz.

Kovács Béla magánnyomozó a következő tanu, aki vallomásában eladja, hogy több ízben járt Zemlénénél, amikor az már elvált férjétől. Őt azzal bizta meg, hogy elvált ura ellen szerezzen neki kompromittáló adatokat. A lakásban mindig nagy rendetlenséget talált. László Adolfot, a villanyszerelőt szólítják ezután a terembe, de

kiderül, hogy a tanuk szobájából nyomtalanul eltűnt és az elnök már elővezetési parancsot ad ki ellene, amikor László mégis előkerül

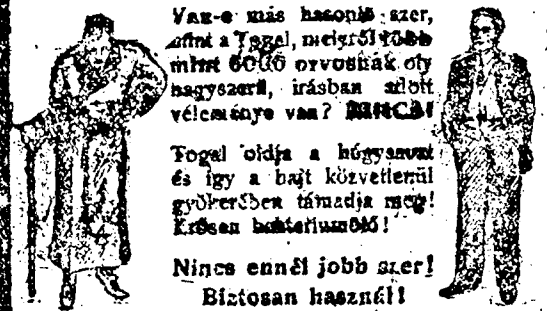
és megjelenik a tárgyalóteremben, ahol nagy érdeklődéssel fogadják. Teljesen igénytelen kinézésű, alacsony termetű 39 éves ember. Elmondja, hogy 1929. óta járt Zemlénéhez. Ugy került hozzá, hogy egy villanyszerelési munkára ült küldték el. Az asszony igen szívélyesen fogadta, érdeklődött az életkörülményei felől és miután több ízben végzett szerelési munkát nála, így aztán gyakran eljárt a házhöz. Mindig csak akkor ment el, amikor dolga volt és egy ízben 1800 pengő értékű ékszereinek eladására kérte fel Zemlénét. Más alkalommal pedig egy követelését adta át

szonyban lett volna. A fürdőszoba-jelenetről elmondja, hogy ez alkalommal Dénes nagyon felbosszantotta az anyját, aki zokogni kezdett, beszaladt a fürdőszobába, ahol a mosdóra esett és rosszul lett. Ekkor ő szaladt be hozzá, felemelte és kihozta a szobába és igyekezett vigasztalni. Ő egyébként felső ipariskolát végzett és így az ismeretsége nem lehetett diffamáló az asszonyra. Zemlénének a gyermek iránt való viselkedéséről azt mondja, hogy vagy túlságosan engedékeny volt, vagy pedig túlszigoru.

Az asszony több ízben mutatott kék foltokat a testén és azt mondta ilyenkor, hogy a fia verte meg.

Dénes azonban ezt mindig tagadta. Hallotta,

Pokoli kínszenvedés után teljes gyógyulás



álta!

Tegnap millió emberben bevált szer

TOGAL

Tegnap azonnal segített és a szívem és gyomromra teljesen ártalmatlant

Van-e más hasonló szer, mint a Togal, melyről több mint 6000 orvosnak oly nagy sikerrel, írásban adott véleménye van? **BARCBA!**

Togal oldja a húgyvezetést és így a bajt közvetlenül gyökerében támadja meg! Erősen baktericid!

Nincs ennél jobb szer! Biztosan használ!

Ne kíséreljen más hasonló szerrel! Mennyi már meggyógyult az On segítségével és őt mind Togal-t szedték meg! Egy kis Togal On is megfogja gyógyítani! Az On szedése gyökérkézeléssel és ártalmatlan. László 52.

amikor a fiu egy ízben ezt mondta anyjának: — Meglátja, maga még Márianosztrára kerül!

Hogy miért akarta elmeintézetbe adni a fiát Zemléné, erről László azt mondja, hogy

Vlasta Burián

egy ízben Dénes dühében tört és zuzott. Elbeszéli még, hogy Dénes csak akkor ment iskolába, amikor akart. Kényszerítette anyját, hogy iskolai dologozatát ő csinálja meg és azzal fenyegetődzött, hogy nem megy iskolába, ha a neke nem lesz kész. Arra vonatkozólag, hogy mennyire nem udvarolt Zemlénének, elmondja bizonyítékul, hogy egyszer, amikor az asszony férjhez akart menni, ő bemutatott neki egy csendőrmestert.

Már vőlegénye volt az illető Zemlénének, amikor a párti visszament, mert az asszony megtudta, hogy az őrmester iszákos. A gyilkosság előtt való délutánon Zemléné örömmel üjságolta: Megjött a fia!

Alig másfél óra múlva azonban már erősen összevesztek egymással az anya és fia. Utána a fiu kiment az udvarra, ahol egy vasdorongot vett elő és azzal hadonászni kezdett. Azt kérdezte, hogy azzal meg tudnak-e ölni egy álla-

A hölgyek kedvelt ünnepi ajándéka a



5 fleurs
**POUDRE
FORVIL**

tot. Majd ismét Dénes felelősségre vonta anyját, hogy miért vált el férjétől és biztosan ő volt az oka ennek. Az anya jóságosan beszélt fiával s azt mondotta, hogy nem bűnös a válásban. Majd lapokból cikkeket vett elő, amelyek a válóperről emlékeznék meg és ezeket megmutatta a fiúnak. Felolvasta azt a cikket, amely szerint Zemlén állítólag nem is akarta elismerni Dénes fiát. Kérte a fiát, hogy ha nem érzi jól magát és nem akar jól viselkedni, akkor menjen vissza az apjához. Ő ekkor elment és egy óra múlva ismét benézett Zemlénéhez, akik még mindig vitatkoztak. Az asszony még azt mondta, hogy fél óra múlva már halott lesz. Csak másnap értesült a lapokból a gyilkosságról.

Tanuvallomása után az elnök elrendeli, hogy Lászlót szembesítsék a fiúval. Dénes erre felemelkedik helyéről, görcsösen szuszog és arca vörös lesz.

— Amint ön elmondott, az mind mese! Nem igaz, hogy én Márianosztrával tenyegettem meg az anyámat, ellenben az igaz, hogy ön sokszor késő éjszakáig volt nálunk, holott a villányt csak egy ízben szerelte.

— Hazudsz! — szól rá indulatosan a gyermekre László, de az elnök ezért a tanut szigorúan rendreutasítja.

Végül a védő tiltakozása ellenére a bíróság megeskette vallomására. Az elnök ezután szünetet rendelt el és háromnegyed egy órakor ismét megnyitotta a tárgyalást és mindjárt enunciólta a bíróság végzését, hogy a tárgyalás további folyamára zárt tárgyalást rendel el.

A Zemlén-ügy főtárgyalása egyébként ma estig sem fejeződött be és hétfőn folytatják a tanuk kihallgatását és előreláthatóan csak kedden délelőtt lesz ítélet a nagy perben.

A császár adjutánsa!

CORSO-MOZGO mai műsora:

ELISSA LANDI — LUKÁCS PÁL
csodás filmje

A titokzatos asszony!

A 3 órai előadás 8, 12, 16, 20 lejes helyekkel.
A film keretén belül személyesen fellépnek:

DUO ERWIN

világhírű illusionisták, szemképrázató előadásokkal

Vasárnap d. e. 11 órakor MATINÉ!

Két film egy műsorban!

EGY DAL, EGY CSÓK, EGY LANY! Bolváry operette. Gustav Fröhlich, Eggert Márta, Halmay Tibor és BAGDADI TOLVAJOK! PAT és PATACHON.

JEGY LEI 8.-, 12.-

CORSO! Karácsonyra!

Zemlénének behajtás végett és ez alkalommal az asszony be is inkasszálta a pénzt, de mai napig sem számolt el vele.

Tagadja, hogy az asszonnyal belső vi-

HÓDOLAT
**APPONYI
CIPŐINEK!**



A LEGSZEBB, LEGJOBB és
LEGOLCSÓBB CIPŐK
NAGY VÁLASZTEKBAK!!!

Ön nem választhat

habozva a különböző házszeretek között, mert megbízható házszer minden jó tulajdonságát egyesíti magában a

DIANA SÓSBORSZESZ

Izületi-, fej-, fogfájdalmak enyhítésére, edzésre, a szervezet ellenállóképességének fokozására, lázas forráság kellemes hűsítésére, lábadozók felüdítésére, kimerült idegzet felfrísztetésére, mindig gyors és biztos hatásának mutatkozott.

Aranykarkötőt, modern zsebórát, ezüst-cigarettatárcát, Rosenthal-porcellánt, fényképezőgépet és több más értékes ajándékot nyernek az Aradi Közlöny legszerencsésebb „rejtett sor”-vadászai

Egyre gyarapodik értékes nyereménytárgyaink karácsonyi listája. — Mit kell tudnia minden pályázónak...? — Pályázatunk eredményéről részletes beszámolót adunk az Aradi Közlöny gazdag karácsonyi számában

„Rejtett sor-pályázatunk” napi feladványait százak és százak fejtik meg több-kevesebb sikerrel. Általában azonban meg kell állapítanunk, hogy kitűnő sorvadásaink egyre jobb vadászoknak bizonyulnak és a beküldött megfejtések 85—90 százaléka helyes, vagy legalább is megközelíti az eredeti szöveget. Legutóbb között Kiss József „Tűzek” című versének feladványában előfordult egy kifejezés: „egy álomvilág”, — amelyet számos rejtett sorvadásunk „az álomvilág” kifejezéssel fejtett meg. Tekintettel arra a körülményre, hogy Kiss Józsefnek ezt a közismert versét számos kiadás kétféle szöveggel közli, rejtett sorvadásaink megnyugtatóra közöljük, hogy abban az esetben, ha a feladvány többi szavait helyesen fejtették meg, egyformán helyes megfejtésnek fogadjuk el úgy az „az álomvilág”, mint az „egy álomvilág” kifejezéssel beküldött pályázati szövegeket.

Számos vidéki rejtett sorvadásunk azt az aggodalmát közölte velünk, hogy esetleg késve érkező levelezőlap-küldeményét már nem vesszük tekintetbe. Érdekelt rejtett sorvadásaink megnyugtatóra és a „88” jellegre külön is ezúton üzenünk, hogy

a postán küldött megfejtések érvényességének eldöntésénél mindig a feladási hely postahivatalának bélyegzőjét vesszük irányadónak és ezt a dátumot úgy tekintjük, mintha ezen a napon egyenesen a kiadóhivatalunkba jutott volna megfejtését az illető rejtett sorvadász.

További érdeklődőknek ezúton hozzuk tudomására, hogy rejtett sor-rejtvenypályázatunk ered-

- 2 Modern női aranykarkötő (Dukász Testvérek ékszeráru üzemből, Str. Gajdu 3.)
- 3 Egy öltöny férfi ruhának való finom szövet (Schutz I. posztóáruházából, Városi Kávéházzal szemben).
- 4 Egy Browni-Kodak fényképezőgép (Block H. fényképészeti szaküzletéből).
- 5 Egy modern üveg-szervíz (Szabó Albert üveg- és porcellánáruházából).
- 6 Értékes és elegáns pinetűkészlet Flapjack-el („City” drogéria, Zeller I. Minorita-palota).

Menyasszonyi koszoru, fátyol és női kalap különlegességek legolcsóbb árban „HUNIA” ARAD, 4780 v. Forray-ucca 2., Hunyadi-palota.

7. Egy pár elegáns férfi- vagy nőcipő (Apponyi Testvérek-cégtől, Városházával szemben).
8. Értékes Rosenthal feketekávé-készlet (Szabó Albert üveg- és porcellánáruházából).
9. Nagydoboz elsőrangú csokoládé („Csokoládékirály”-tól, volt Forray-ucca).
10. Tíz darab értékes szépirodalmi mű.
11. Nagydoboz elsőrangú csokoládé („Csokoládékirály” v. Forray-uccal üzletéből).
12. Egy nagy, színes fotoportrait és hat darab művészi levelezőlap-fénykép (Készül: Székely André foto-studiójában, Bulv. Reg. Maria 22. a Megyei Takarékpénztár épületében).
13. Egy elegáns, modern férfizsebóra, automatikus naptárral (Fischler Sándor aranyműves).

A Titanic-katasztrófa utolsó áldozata

A borzalmak éjszakáján megőrült tengerész-tiszt rémtette

Londonból jelentik: A winchesteri bíróság öt évi börtönre ítélte Robert Hitchens tengerész-tisztet gyilkossági kísérlet miatt. Hitchens az a tiszt, aki a Titanic kormánykerekénél állt, amikor a balvégzetű óceángőzös összeütközött a jégheggyel és elsüllyedt. A katasztrófa borzalmak éjszakáján idegei megrendültek s ez év november 12-én összeszólalkozás hevében lelökte legjobb barátját.

Összetört ember állt a bírág előtt s a tárgyaláson kiderült

egy szerencsétlen élet tragédiája.

A Titanic kormányosa a végső pusztulás pillanatáig ott állt őrhelyén, a parancsnoki hidon s csak a véletlennek köszönhető, hogy mégis megmenekült. De amit ezen az éjszakán átélt, az több volt, mint amit idegei elbírtak. Hosszu hónapokon kezelték egy idegklinikán, amikor elbocsátották, addigra

az egykor életvidám és kitűnő tengerész-tisztből taradt, megtört ember lett.

Éjszakánként felriadt álmából. Lidércnyomás üldözte: kétségbeesett, életükért küzdő embereket látott, felboruló mentőcsónakokat, hullámsírba süllyedő asszonyokat, gyermekeket s bár ő nem volt oka a szerencsétlenségnek, állandóan furdalta a lelkiismeret: talán mégis el lehetett volna kerülni az összeütközést. Hosszu, kínosan hosszú éveken át gyötörték ezek a komor gondolatok. Aztán ivásra adta magát, hogy feledést találjon. Hajléktalanul dülöngélt egyik matrózcsapatszákból a másikba s idén ősszel összetalálkozott egykori barátjával, aki kölcsönt szerzett neki, hogy motorcsónakot vásároljon. Hitchens azonban már képtelen volt a munkára. Megbízásait elhanyagolta, utasai állandóan panaszkodtak az iszákos motorcsónakvezetőre, a kamatokat nem tudta fizetni, végül a hitelezők lefoglalták fényes a csónakot.

Alkoholmámorában azt képzelte, hogy a jóbarát tette tönkre, bosszút esküdött, felkereste volt bajtársát s heves szóváltás után előrántotta revolverét és

több lövést adott le rá.

ma, maga ellen fordította a fegyvert. Mindketten súlyos sebekről vérezve estek össze, de mindkettőjüket meg tudták menteni az életnek.

A törvényszék előtt a megrendítő jelenetek egész sorozata játszódott le, de mivel az orvosszakértő véleménye szerint Hitchens nem tekinthető beszámíthatatlannak, elmebetegnek, öt évi börtönre ítélték.

Urizabóság Moskovitz-nál

LEGMEGBÍZHATÓBB
LEGOLCSÓBB
LEGSZEBB

CIPŐT VÁSÁROLHAT

SZIGETI cipőáru-házában,

a színház főbejáratával szemben.

Jöjjön bizalommal

„CONSUM”
könyvével

felár nélkül vásárolhat!

ményének közlésével egyidejűleg részletes tájékoztatást adunk az egész rejtvenypályázat lefolyásáról is és ebben a jelentésben teljes részletességgel ismertetjük, hogy minden egyes rejtveny-feladványunk milyen eredménnyel zárult. Ettől függetlenül is azonban bizonyára őszinte örömet fog kelteni rejtett sorvadásaink között az a tény is, hogy

igyekszünk minél több értékes díjjal jutalmazni a legszerencsésebb rejtett sorvadások buzgóságát: karácsonyi, gazdag tartalmu ünnepi számunkban tehát több, mint 14 boldog és diadalmas rejtett sorvadász neveit tesszük közzé, értékes nyereménytárgyakkal együtt. A döntő sorsolásra kerülő értékes nyereménytárgyaink új listája egyébként a következő:

1. Ezüst férfi-cigarettatárcsa (Hartmann Kálmán ékszerész-cégtől, Minorita-palota).

ékszerész és vésnök, volt Weitzer János-ucca 21. szám alatti üzletéből).

14. Egy elegáns, elsőrendű minőségű női kalap (Deutsch Jozsefin női kalapszaloniából, a volt Weitzer János-uccában, a főpostával szemben).

15. Egy divatos női kalap. (Készítette „Helios” női kalapszaloni, Str. Metlanu (v. Forray-u.) 5.) Temesvári „rejtett sor-vadászaink” őszinte örömmel vették külön temesvári pályázatgyűjtő-urnánk felállítását az ABC hírlapirodában (a Temesvári Bank épületében), amelynek tulajdonosai szívesek voltak részünkre külön helyet biztosítani. Népszerű rejtveny-pályázatunk utolsó feladványát december hó 21-én reggel megjelenő számunkban tesszük közzé: tehát a mai feladványunkkal együtt csupán négy rejtett sort kell még megfejteni pályázóknak, hogy december hó 23-án délután megrendő sorsolásunkon megkezdhezzük értékes ajándéktárgyaink kiosztását a legjobb és legszerencsésebb sorvadások között.

Nyolc halottja

és hatvanhárom sebesültje van a poseni vasúti katasztrófának

A poseni katasztrófáról ma adtak ki hivatalos jelentést, amely szerint a katasztrófa áldozatainak száma 71-re emelkedett, ezek között 8 halottat találtak, míg 10 súlyos sebesültet és 53 könnyebben sebesültet a poseni kórházba szállítottak. A halottak között 6 gyermek és 2 felnőtt van. Megállapították, hogy a szerencsétlenséget egy tizenhárom éves fiú szolgálatában álló vasúti alkalmazott gondatlansága okozta, akit kevéssel a szerencsétlenség után letartóztattak. A legsúlyosabban sujtott a szerencsétlenség egy családot, amelynek két fia néhány évvel ezelőtt a vízbe fulladt, míg a mostani karambol alkalmával ez a család három gyermekét veszítette el.

Mesekönyvek, szentképek, fényképalbumok, emlékkönyvek, imakönyvek, karácsonyfadíszek, nagy választékban, olcsó árban:

KRAUSZ PAULIN

papírkereskedésben, színház-épület
Tulajdonos: Vajda M.

71 ÉV ÓTA FENÁLLÓ CÉG BÜSZKESÉGE!
Országosan elismert több mint 100 év óta őrzött
recept szerint készített legkínálóbb ízű

szaloncukorkák

legszebb
csomagolásban
karácsonyára

Mihályi

cukrászdában, leszállított árban
Kapható Str. Eminescu (Dák Fe-
renc-u.) Co. so mozival szemben

Feltámasztja a kormány a haldokló Zsilvölgyet

Tatarescu kereskedelemügyi és Franasovici közlekedésügyi miniszter petrozsényi látogatása

Petrozsényből jelentik: Tatarescu kereskedelemügyi és Franasovici közlekedésügyi miniszter ma Petrozsényba érkezett. A két miniszter meglátogatta a szénbányákat és személyesen folytatott tárgyalásokat a munkásokkal, valamint a bányák vezetésével a Zsilvölgy gazdasági életének fellendítéséről vonatközlő. Megállapították a miniszterek, hogy a livazeni—targu-jiu-i vasutvonal befejezéséhez még 22 kilométer hiányzik. A munkálatokat a közeljövőben folytatják. Az eddigi építkezés 200 millió lejbe került. A két miniszter kijelentette, hogy a Petrozsény környéki szénbányák üzembehelyezésével, valamint a resicai üzemek fejlesztésével a kormány lényegesen javítani akar a munkásság üstökös: helyzetén.

Tüntetést közvetített az osztrák rádió

Bécsből jelentik: A képzőművészeti akadémia hallgatói ma tüntetést rendeztek, amelyet az osztrák rádió akaratlanul közvetített. Az akadémiai hallgatók festményeinek és műtárgyainak kiállításán megjelent Innitzer hercegnek, valamint Susnik miniszter és az ünnepséget vezette be, amelynek motívumaiból alkotta a nagy zeneszerző az osztrák himnuszt, ennek dallama pedig azonos a Deutschland lied dallamával. Az ünnepségen megjelent diákok egyrésze énekelni kezdte a Deutschland lied énekét, ami a rádió vezetőségének nem tűnt fel és az átvitt sem akasztotta meg. A jelenlevők körében a tüntetés kinos feltűnést keltett és a Deutschlandliedet éneklő diákok közül a rendőrség többeket letartóztatt. Az incidensről csupán az Extrablatt emlékeztet meg és a tüntetést súlyosan elítélte, a lapot azonban uszálya ennek ellenére elkobozták.

Nemzetközi békekonferencia összehívását javasolja Hitler kancellár

A berlini angol nagykövet fontos tanácskozásai Londonban. — Hitler engedékenyebb lett. — Ujra megindulnak a leszerelési tárgyalások

Londonból jelentik: Sir Erik Phipps berlini angol nagykövet Londonba érkezett, ahol tegnap közel három órán keresztül tett jelentést a Foreign Officeban. Sir John Simon angol külügyminiszternek.

A londoni sajtó még ritkán tekintett oly érdeklődéssel és feszült figyelemmel angol nagykövet jelentése elé, mint tegnap. Az angol sajtó egyöntetűen hangoztatja, hogy Sir Erik Phipps nemcsak jelentést tenni jött, hanem egyenesen Hitler felhatalmazottjának tekinthető, amennyiben Hitler messzemenő javaslatokat tett az angol nagykövetnek, akinek ugyszólván teljesen szabad kezét engedett ama tekintetben, hogy ezeket a javaslatokat a londoni illetékesek előtt milyen mértékben tud-

ja megvédelmezni. Az angol konzervatív lapja, a Morning Post, kimerítően foglalkozik Sir Erik Phipps küldetésével. A lap végül a következőket állapítja meg:

Hitler nemzetközi békekonferencia összehívását javasolja és Sir Erik Phipps ezt az álláspontot a legmelegebben támogatja.

Hitler feladta azt az álláspontját, mely szerint nemzetközi megbeszélések nem célravezetőek és csak közvetlen kétoldali tárgyalások vezethetnek eredményre. A lap mindebből azt a következtetést vonja le, hogy

Anglia támogatásával Olasz—német megsemmisítő hadjárata a Népszövetség ellen sikerrel járhat, amennyiben a Népszövetség nem respektálásával, az európai hatalmak, esetleg Franciaország bevonása nélkül is, megegyeznek az aktuális politikai kérdések tekintetében.

ség nem respektálásával, az európai hatalmak, esetleg Franciaország bevonása nélkül is, megegyeznek az aktuális politikai kérdések tekintetében.

Sir Erik Phipps háromórás jelentésével kapcsolatban a párisi Le Temps a következőket írja:

„A Németország részéről tett javaslatokat Anglia nem fogadhatja el, mert ezeket a javaslatokat Franciaország nem helyesli, s mert csak általános megegyezés alapján lehet megegyezéseket kötni.”

A Daily Telegraph szerint viszont az a jelentés, amelyet Sir Erik Phipps berlini angol nagykövet az angol kormány elé terjesztett, és amely a követ és Hitler kancellár között folytatott tanácskozásról szólt, kedvező hatást váltott ki, nemcsak a kormány körében, hanem általában az angol politikai életben. A lap úgy tudja, hogy Hitler nyilatkozata annyira kedvező, hogy a német kezdeményezés alapján, a leszerelési tárgyalások újra lehet kezdeni és szerel emek a kérdésnek megoldása már nem kilátástalan. Az angol kormány mindent meg fog tenni, hogy ebben az ügyben behatóan tárgyaljon Franciaországgal.

Ridikulók, Pénztárcák,
Neszszerek, Bőröndök

legszebb karácsonyi ajándék.

Kapható:

KRAMAROVICS-nál

4733

ARAD, v. Szabadság-tér 3.

Central-Mozgó: PARDON — TÉVEDTEM!
Nóti Károly vigjátéka,

Brodszky Miklós zenéje, Székely István rendezése. Főszerepekben: Gaál Franciska, Paul Hörbiger, Szőke Szakáll. — D. e. fél 12 óra-
kor matiné, d. u. 3 órakor mérsékelt hely-
árakkal.

Select-Mozgó: „SZÜZEK A MÁGLYÁN”.
Rendkívül lebilincselő élet-
kép. Főszerepekben: Brigitte Helm és Gustav
Diesel. Délután 3 órakor mérsékelt hely-
árakkal. — Dél előtt 12 óra matiné: A MAMA
KEDVENCE

MEGNYILT

HANZU és ROTARIU

uj üzlete a GRIVITA régi helyiségében
a színházzal szemben.

SZAPPANOK,
KÖLNYIVÉK,
PARFUMOK,
PUDEREK,
FOGPASZTÁK,
FOGKEFÉK,
HÁZTARTÁSI ÉS MINDEN EGYÉB A
SZAKMÁBA VÁGÓ CIKKEK.

KARÁCSONYI AJÁNDÉKOK NAGY
VÁLASZTÉKBAN.
CSOKLADÉ DESSERTÉK ÉS
BONBONOK,
CACAO, KÁVÉ, TEA, RUM, LIKÖR
MINDENEMU GRIVITA KONSERVEK,
COMPOT,
MUSTÁR

Olcsó árak, szolid kiszolgálás.

Karácsonyi ajándékok

mindenféle játékok, gramofonok és lemezek, női ruhák, gyermekkosztümök és gyermekszékek; nagy választékban; rendkívüli leszállított árakon

Hegedüs cégnél
Aradon.

SLÁGEREK



az ALADDIN

LÁMPÁK, KÁLYHÁK, FŐZŐK,

Melyek kőszékesen patrík a házi munkákhoz.
Ne fizessen tandíjat. Forduljon mindig hozzánk.
Járműtől ingyen és bérmentve küld a képviselőt.

A. MORVAY

Timisoara, IV., Strada I. C. Bratiano 4a.

Elővezetik Londonban
Erzsébet királyné 57 briliánsból
álló nyakékát

A tehetségtelenen értékes ékszer a „Schatzkammer” híres vitrinjéből való

Bécsből jelentik: Bécsi antikvárius körben ma rendkívül érdekes hír terjedt el: január 15-én egy londoni nagy aukciós ház, egy 57 briliánsból álló nyakéket fog elővezetni, amelynek az értéke szinte felbecsülhetetlen. Ez az ékszer Erzsébet királyné tulajdona volt.

A koradalmi éveiben ugyanis az uralkodó-család magánékszerét, ahányiban az az úgynevezett Schatzkammerben, a császári ház kincseskamrájában volt elhelyezve Svájc-

Férfi fehérneműk:

Ingek

Színes hálósingek

Pyjamák

4804

Mertők után a legköltségtesebbek

MANEA üzletében

Bud. Reg. 8. Megyei hatósági szembesítés

CONSUM-tal.

ba vitték. Károly király fokamatása 1918. őszén az uralkodó parancsára a Schatzkammer egyik üvegszekrényének tartalmát a Lüzern melletti Hertensteinbe szállította, ahol Károly király családjával a szállítás első idejét töltötte.

Ezek között az ékszerek között volt

Erzsébet királyné gyémántkoronája is, amely nem kevesebb, mint 800 briliánsból áll, továbbá smaragdékszerei, kimondhatatlan szépségű és felbecsülhetetlen értékű gyöngyei és különféle az ég más ékszerei.

A bécsi antikváriusok és műkereskedők könnyen lehetségesnek tartják tehát, hogy a Londonban aukcióra kerülő ékszer is ennek a vitrinnek tartalmából való.

Drágul a szörme

Neuländernél még olcsó

Arad, Fischer Elek-palota. 4888

Japán erejének titka

A nemzetközi munkahivatal jelentése a japán munkaviszonyokról. — Mi van a pátriárkális rendszer mögött? A kizsákmányolás eldorádója és a dömping-veszély

Genf-ből jelentik: A nemzetközi munkahivatal most tette közzé a japán munkaviszonyokról szóló jelentését. Érdekesek a jelentés bevezetésében foglalt számadatok, amelyek Japán iparának az utóbbi évtizedekben való, szinte hihetetlen arányú fejlődését tanuskodnak. Japánnak 1879-ben 35 millió lakossága volt. 1930-ban több, mint 64 millió, ami annyit jelent, hogy Japán lakosainak száma 50 év alatt megkétszereződött. 1889-ben 767 gyár volt Japánban, egy-egy gyárra átlag tíz munkás esett. 1904-ben a gyárak száma 9234, 1930-ban 30.843 volt. A japán gyárak területisése 1909-ben 780 millió, 1929. végén 7716 millió yen értéket képviselt.

A japán munkások száma 1909. és 1928.

között 800.000-ről közel kétfélmillióra emelkedett. A bányamunkásokkal és a közlekedési vállalatok munkásaival együtt, a japán munkások száma 3.215.256 férfi és 1.514.180 nőt munkás.

A jelentés megállapítja, hogy a japán ipari munkásság kereseti- és szociális viszonyainak fejlődése nem tartott lépést a nagyarányú ipari fejlődéssel. A japán munkásság e tekintetben sokkal rosszabb helyzetben van, mint a nyugati államok ipari munkássága, aminek egyik fő oka az a pátriárkális rendszer, amely Japánban még ma is minden téren s így a munkaadó és munkás viszonyában is érvényesül. Az alacsony munkabér teszi lehetővé, hogy Japán a világpiacokon veszedelmes versenget támogat az ipari államoknak.

Vásárolja

karácsonyi ajándékait

a

GOLDHAUS

végkiárusításnál

megkezdődött a maradék kiárusítás!

TEMESVAR I.,
Dom-tér 7.

ARAD,
Bulev. Reg. Ferdinand 11.

A Bányai Német Kulturregységet rendezésében nagyszabású Wagner Richard önnepi hangverseny ma az Iparos-Otthonban délután 5 órai kezdettel.

Közreműködik az aradi Zenekedvelők Kamarazene Egyesülete, a Német Kultur-egyesület Zenekara. Vezényel: SCHERHAG ERNŐ. Szólóénekesek: GELEEN LILL. Szoprán: KÜHN JÁNOS, tanár, bariton. — Beléptidő személyenként Lei 25.

Izgalmas jelenet az aradi törvényszék épülete előtt

Aradmegyei uriaszony és aradi ügyvéd jelenete — Bonyodalmak egy csőd körül — A felfüggesztett aradmegyei ügyvéd védekezése

Ma délből két óra tájban izgalmas jelenet játszódott le az aradi törvényszék előtt. A délelőtti órákban egy gyászfátyolos, fekete-bundás uriaszony sétálgatott idegesen a törvényszék épülete előtt. Láthatóan várt valakit, mert türelmetlenül nézegette a kapun kiözönlő ügyfeleket és ügyvédeket. Már majdnem két óra volt, amikor egy ismert aradi ügyvéd haladt ki a kapun a lutheránus-templom irányában. Alig tett meg néhány lépést, az uriaszony eléje ugrott és az idegességtől remegő hangon kérdezte meg:

— Ugyebár, X. ügyvéd urhoz van szerencsém?

— Az vagyok. Mivel szolgálhatok?

— Az uram tartozik önnek, ezt a tartozást szeretném kiegyenlíteni — hangzott a válasz.

— Kérem, térüljön az irodámba.

— De nem, itt akarom... — kiáltotta az uriaszony, aki villámgyorsan kis korbácsot rántott elő bundája ujjából. Ezután már feltartóztatlanul futottak be a további események.

Az uriaszony azt kiáltotta az ügyvédnek, hogy urát tönkre akarja tenni és gyermekei szájából a kenyeret kivenni. Közben kétszer ráüött az ügyvédre, aki nyomban hátrálni kezdett. Az első ütések az ügyvéd kalapját, a továbbiak már csak a télkabátját érték. Pár percig tartott mindössze a jelenet, azonban a járőrök tekintélyes csoportja verődött össze.

Legszebb meglepetés karácsonyra!!

1 műselyem szőnyeg ... Lei 225.—
1 műselyem párna... ... Lei 250.—

Kapható:

„BUTORKÖZPONT“
Bene & Comp-nál Arad.

sze, amely érdeklődéssel várta a fejleményeket. Az uriaszony azonban hamarosan véget vetett az ingyenes látványosságnak, sarkonfordult és egy közeli ügyvédi irodába ment, ahol kérésére szánkót hoztak és azon hajtott el.

Az eset híre hamarosan elterjedt a városban, ahol élénken vitatták a történeteket, valamint az előzményeket, amelyekről néhány nappal ezelőtt az *Aradi Közlöny* is hírt adott. Az előzményt ugyanis az képezte, hogy az aradi ügyvédi kamara felfüggesztette ügyvédi gyakorlatától az egyik tekintélyes aradmegyei ügyvédet, akit az aradi ügyvéd jelentett fel. A harc kezdete egy csődügy körül indult. Az ügyben csődtömeggondnokválasztás történt s a ma megtámadott aradi ügyvéd vette át a vezetést aradmegyei kollégájától. A változás után nem sokára az aradi ügyvéd felfüggesztést adott be elődje ellen, akit a visszaélések egész soroza-

JELSZÓ karácsonyra!!

Szentgyörgyi-

selyem,

Szentgyörgyi-

paplan,

Szentgyörgyi-

selyempaplan!

tával vádolt meg. A feljelentés azzal vádolta meg az aradmegyei ügyvédet, hogy a csődtömegnél 120 ezer lejjel több bélyegilletéket számított fel, mint amennyit tényleg kifizetett, ezenkívül, hogy szabálytalanul járt el a csődtömeget képező ingatlanok bérleténél, amelyet neveléségesen olcsó áron játszott át egyesek kezére, valamint, hogy egyes ingóságokat a maga részére tartott meg. A feljelentés ügyében megindult a vizsgálat és az ügy főtárgyalásáig történt meg az aradmegyei ügyvéd felfüggesztése.

Néhány nappal ezelőtt az aradmegyei ügyvéd beadta védekezését, amelyben tizenkét sűrűn gépelt oldalon keresztül sorakoztatja fel bizonyítékait ártatlanságára. Megállapítja, hogy a bérbeadások a csődválasztmány határozata alapján történtek és egyetlen lejjel nem károsodott a csődtömeg, sőt több esetben ezekre rugó haszon mutatkozott. A bélyegilletéknél az ügyvéd védekezése a következő:

— A bírósági beadványok bélyegilletéke körül még ma is viták folynak. Egyes kollégáimmal folytatott tanácskozások alapján felülbá-lyegeztem a beadványokat, azonban arra számítottam, hogy a tárgyalások során szőlt fel a bíróság, hogy egészítsem ki a bélyegeket. Óvatosságból 120 ezer lejjel többet vettem be a számadásba, de világosan megírtam, miért teszem ezt és hogy csupán anyagilag akarom fedezni magam. Tömeggondnoki jelentésemben határozottan rá is mutatok erre a körülményre, megállapítom, hogy ez az összeg előleg, amellyel elszámolni tartozom. Ezt a csődválasztmány szintén tudomásul vette, így tehát teljesen szabályosan, korrektül jártam el. Megállapítja egyébként az ügyvéd, hogy tekintélyes honorárium-követelése van és joga lett volna ennek fedezetére összegeket visszatartani. De nem tette ezt, dacára annak, hogy egy éven keresztül dolgozott az ügyben, elhanyagolta ügyvédi praxisát, amikor munkájától kell, hogy fenntartsa feleségét és négy gyermekét. Leszögezi az aradmegyei ügyvéd, hogy felkutatatta azokat az ingóságokat, amelyeket a csődbement kereskedő elrejtett és azokat a csődtömeghez csatolta. Leszögezi, hogy a csődbement kereskedő és az új tömeg-

**Kellemes karácsonya,
boldog új éve lesz,**

ha 7—0 napot tölt

A SVÁBHEGYI SZANATÓRIUMBAN.

Budapest centrumától 12 percre.
Kúra, sport, szórakozás.
Mérsékelt árak, 225

gondnok vezetik ellene a hajszát, csupán azért, mert lelkiismeretesen látta el feladatát. Tanuk egész sorozatára hivatkozik állításai bebizonyítására.

Az ügy főtárgyalásáig az aradmegyei ügyvédet felfüggesztették. A felfüggesztés híre rendkívül lecsúszta az ügyvédet, aki valóságos idegbeteg lett a történetek következtében. Férje lelkiállapotát látva esett kétségbe az uriaszony, aki bejött Aradra, ahol végigjárta az üzleteket, az egyikben kis, gyermekjátékszerű korbácsot vásárolt, majd a törvényszék bejárata elé állt és megvárta az ügyvédet, akit megtámadott.

Beszélgést folytattunk az eset története után az aradi ügyvéddel, aki a következőket jelentette ki:

— A támadás váratlan volt, azt sem tudtam, kivel állok szemben. Amikor pedig megtudtam, nem tehettem egyebet, minthogy hátráltam... nő volt a támadó, nem fért. Természetesen az ügyben a feljelentést megtettem.

Jogászörökben érdeklődéssel várják az előreláthatólag érdekes újabb fejleményeket.

Magyarok a szorzójeles listára szavazzatok!



4 alkotórész, amely a

**Jockey Club
KÖLNIVIZ**

hírnevét megalapozta:

- 1 válogatott parfüm-esszenciák
- 2 csodálatos keverék
- 3 tiszta és koncentrált alkohol
- 4 megfelelő érettség

van védve a lepecsételt üvegcsé és a jólállási etikett révén.

Ez a kölni-víz valamint a két másik LADY készítmény — CHAT NOIR és PERLE DE PARIS — csak eredeti lepecsételt üvegcsékben kapható.



Fascista-rendszer bevezetését követeli az osztrák Heimwehr

Bécsből jelentik: A Heimwehr tartományi vezetők két nap óta konferenciát tartanak, amelyen kifejtik kívánságaikat és követeléseiket. Hír szerint a Heimwehr azt akarja, hogy az ország egész közbiztonsági szervezeteit a Heimwehr vezetése alatt csoportosítsák, továbbá a szociáldemokrata vezetés alatt álló Bécsot a kormány foglalja el, függessze fel a főváros autonómiáját és a polgármester helyébe kormánybiztost állítson. Ezenkívül azt is követelik, hogy a kormány oszlassa fel az osztrák szociáldemokrata pártot és teljes fascista rendszert honosítson meg. Dollfuss kancellár a Heimwehr követeléseivel szemben még nem nyilatkozott.

Kérem a címre ügyelni!
Karácsonyi ajándéktárgyak!
Ékszerek, órák, ezüst és aranytárgyak nagy választékban olcsó áron. — Atalakitások saját műhelyemben. 47-5

Fischler, Str. Bratianu 21.
(v. Weitzer J.-u)

Karácsonyi játékaruk kicsinyben is engros árban! Mindenféle játékdonságok, babák, karácsonyfadíszek nagy választékban! Olcsó árak!

Karácsonyfájára cukorkát ünnepekre diós-mákos patkót, tortát, teasüteményt legjobbat és legolcsóbbat

FINKELSTEIN-cégnél,

Piața Avram Iancu
No. 19. (Bárony-
cég melletti) 4789

JENEY cukrászdában
volt Széchenyi-u. 2.
Vásárolhat.

HIREK

Sorvadások figyelmébe!

MAI „REJTETT SORUNK”:

Vajda János egyik legszebb verseinek kilencz szóból álló első két sora (névelők nélkül).

Az Aradi Közlöny december hó 14-én, 282. számában közölt 9. számú „Rejtett sor” feladványunk megoldása:

Feladvány: Ady Endre híres költeményének nyolc szóból álló első két sora. (Névelők és kötőszavak nélkül.)

Megfejtés: „Az Úr Iheszként elviszi mind,
Kiket nagyon sujt és szeret!”
Ady: „Az Ihesz székere.”

Karácsonyfaiünnepély Ségában

Lélekemelő karácsonyfai-ünnepély színelve volt szombat délután a ségai Dragomir-féle vendéglő. A Lantos-telepi Polgári Kör keretén belül alakult négyeslet, fáradságot nem kímélve, munkálkodott azon, hogy ezt a szép karácsonyfai-ünnepélyt megrendezhessék és harminc segítségre szoruló, tehetetlen, beteg, vagy öreg embert ártatlan gyermeket láttak el ruhával, cipővel és élelemmel, a szeretet ünnepének emlékére... A vendéglő nagyterme ma délután négy órakor megtelt közönséggel és hosszú asztal mellett, a gyertyákkal feldíszített karácsonyfai árnyékában helyezkedtek el azok a szegények, akiket a mindenható szeretet nevében itt megörvendeztettek.

Lantos Miksa jelt adott a karácsonyfai gyertyáinak meggyújtására és a gyermekek megkapó karácsonyi dalokat énekeltek. Az ünnepséget a négy éves Pataki Józsi verses köszöntője vezette be, utána pedig Lantos Miksa mondott egyszerű szavakból összefűzött, de könnyekig megható beszédét, majd a szegények nevében köszönetet mondott a lelkes munkát kifejtett jótékony hölgyeknek. Az elnök szép beszéde után, egy 83 éves ember állott elő a szegények soraiból és sirva köszöntötte meg a sok jószágot, amivel elhalmozták a Lantos-telepi nyomorgókat. Méri Benedek mondókáját versben adta elő és Lantos Miksa meghatottan válaszolt szavaira. A beszédek elhangzása után a hölgyek kiosztották a szeretetadományokat és az I. g. z. Mihály Lantos-telepi pékmeister által adományozott harminc darab felétől friss kalácsot. Fel kell jegyezni a nemesszivil, jótékony hölgyek nevét, akiket a nyomorgók imádságukba foglaltak: Wirth Józsefné alelnök, Lieczkó Lajosné pénztárosnő, Gautner Lajosné jegyző, Jósó Gyuláné könyvtáros, Buksbaum Károlyné, Hencz Istvánné, Antalfi Kristófné, Számpék Józsefné, Klecsa Sári és Serban Magda.

— IDŐPROGNÓZIS: Ezakkeleti szél, változatosan felhőzet, sok helyen havas, vagy hófúvás. A hideg tovább tart.

Kiss Rózsa tánciskolájában
Fehér Kereszt terem
kedden este új kezdő colon.

— LEMONDOTT A SPANYOL KORMÁNY. Madridból jelentik: A spanyol kormány ma benyújtotta lemondását. Az elnök a lemondást elfogadta és az új miniszterelnök a lelek szerint Leroux, a radikális párt elnöke lesz, aki a radikális párti és polgári középpárt vezetőivel akarja megalakítani a kormányt. Az országban egyébként teljesen helyreállott a rend és csak kisebb incidensekről érkeznek jelentések.

A könyv tanít, nevel, szórakoztat!
BARÁTAINAK, ISMERŐSEINEK

karácsonyra könyvvvel
szerezzen örömet

Literatura könyvkereskedés Arad,
Minorita-palota,
Rendkívül olcsó árak. 4742

— Újból megjelenik a Prágai Magyar Hírlap. Prágából jelentik: A Prágai Magyar Hírlap, amelynek megjelenését szeptemberben a csehszlovák belügyminiszter három hónapi időtartamra beszüntette, holnaptól kezdve, „bizonytalan Kleig” újból megjelenik.

Zsebkendők!

Ruttkay & Botye

fehérnemű üzletben. 400

— Lemondatják képviselői mandátumáról a horogkeresztes Festetich grófot. Budapestről jelentik: A „Magyarország” értesülése szerint Festetich Sándor gróf kerületében akció indult meg, hogy a grófot képviselői mandátumáról lemondassák. Mint ismeretes, Festetich grófot néhány nappal ezelőtt a nemzeti egység pártjának gyűlésén, Gömbös Gyula miniszterelnök felszólította, hogy tartsa magát távol a horogkeresztes mozgalomtól. Emiatt a gróf kilépett a kormány pártjából.

Dr. Comsa Gergely püspök pásztorlevele a testvéri szeretetről

Ma bocsátotta ki karácsonyi pásztorlevelét dr. Comsa Gergely, aradi görögkeleti püspök. A pásztorlevelében a testvéri szeretetet hirdeti. Arad püspöke és megállapítja, hogy a gyűlölet, megnevelés sohasem lehetett életképes. Babilon tornyára hivatkozik és ezt a bibliai példát a mai időkre vonatkoztatva, kijelenti, hogy a Ma emberei is a gyűlölet Babilon-tornyát építik, amely azonban egyszerre össze fog omlani és nyoma sem marad. Éppen ezért felhívja a püspök híveit, hogy mindent a szeretet jegyében csináljanak, mert szeretet nélkül semmi sem jutunk. A költői gondolatokban rendkívül gazdag püspöki pásztorlevelet az aradi görögkeleti püspökséghez tartozó összes templomokban karácsonyi első napján olvassák fel.

50% famegtakarítás

a szabada masott ZSIGUCI-radiátorral
HAMMER ZSIGMOND és Fia Bül. Reg. Ferdinand 27.

— Az Egyesült Agrárpart manifestuma. Ma manifestumot bocsátott ki a választókhoz az Egyesült Agrárpart, amely a konverzióra hivatkozva, kéri a gazdák szavazatát. A manifestumot a párt jelöltjei: dr. Serban György volt prefektus, Talmacean Péter dr. Gozman György, Henciu Vasil, Janota Miklós, Vascan Illés, Manerah Tóder, Sacui Aurel, dr. Boca Gyula, Moga Demeter és Ponta György írták alá.

— Áldott állapotban lévő nők és hju anyák a természetes „Ferenc József” keserűviz használata által rendes gyomor- és bélműködést érnek el.

Bundák, szőrmék

készítése, javítása a legjobb kivitelben, melyen leszallított karácsonyi árak

IUGA szűcsnél,

4809 Str. Marasesti 1. (volt Kossuth-u.)

— Halálozás. Lieberman Lajos f. hó 15-ikén, életének 77-ik évében, hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése vasárnap délután 3 órakor lesz az izraelita temető halottasházából.

Üdit és szépít

Germandrée

Juder és Crém

— Gömbös Gyula magyar miniszterelnök éles támadása a kritizálók ellen. Budapestről jelentik: A Faluszövetség országos kongresszusán megjelent Gömbös Gyula miniszterelnök aki felszólalásában élesen állást foglalt azok ellen, akik mindig csak kritizálnak. A kritika kényelmes, — mondotta, — mert nem jelent sem munkát, sem pedig cselekedetet. Nekem nem imponálnak a látszólag okos emberek, hanem azok, akik a téglát hordják és felépítik a házat és nem pedig azok, akik a felépített házat kritizálják. Az egész nemzetnek át kell alakulnia. Ne keressük mindig másban a hibát, hanem szálljunk önmagunkba.

Frack és smokkingok legszébb kivitelben készülnék

SAMSON urisabóságában, v. Sáfara-u. 4786

berek, hanem azok, akik a téglát hordják és felépítik a házat és nem pedig azok, akik a felépített házat kritizálják. Az egész nemzetnek át kell alakulnia. Ne keressük mindig másban a hibát, hanem szálljunk önmagunkba.

— Gyomor-, bél- és anyagcserebetegségeknek a természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőszervek működését hathatósan előmozdítja és így megkönnyíti, hogy a tápláló anyagok a vérbe kerüljenek. Orvosi szakvélemények hangsúlyozzák, hogy a Ferenc József viz különösen ülő életmódnál igen hasznos gyomor- és bélszabályozó szer.

— Fegyelmi vizsgálat a budapesti műegyetem öt zsidó hallgatója ellen. Budapestről jelentik: A műegyetemi rektorátus a Hungária diákegyesület és több egyetemi hallgató feljelentésére, fegyelmi vizsgálatot rendelt el öt zsidó diák ellen, mert ezek állítólag becsületesen viselkedtek.

Hó- és sárcipő javítás. Talp és sarok Lei 40.—
Hammer Zsigmond és Fia cégnél Bül. Reg. Ferdinand 27.

retek és gyalázták a Hungária egyesületet és állítólag a verekedéseknek ez volt az indító okuk. A Magyarország mai száma szerint, a kormány behatárolt foglalkozik az egyetemi rend helyreállításának kérdésével, amiről is inkább, mert tudomására jutott, kívülről jövő izgatásokra és felbujításokra indultak meg a legutóbbi időben az egyetemi zavargások. A felbujítókat most nyomozza a rendőrség.

Férfi-keménykalap

divat facot nagyon tartós minőség Lei 195.—
selyem atlasz bérevel ... 240.—

„Solid” kalap és divat üzletben Vezetője: Szűcs

Arad, Motor Alomházal szomsz. (v. Döngl-ház)
BUL. REG. FERDINAND 63-65. 4779

— A Köz- és Magánalkalmazottak Nyugdíj Egyesülete folyó hó 17-én, vasárnap d. u. 3 órakor, hivatalos helyiségében, Strada Mo-

Sok alkalmas ajándék Kerpelnál

cioni 12., rendkívüli választmányi ülést tart, melyre a választmányi tagok teljes számban való megjelenését kéri.

Ajándék

ba: Kabát és ruha-szövetet, divat-selymeket, vásznat, a zsineműt, ingpoplint, flanelt és mintás duvetint karácsonyra

SZMUTNY

cég ad legolcsóbban
Arad, Str. Metianu 2-4. 4457

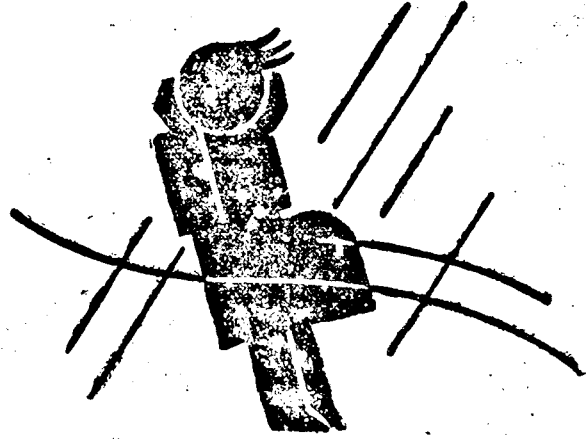
— A KABULI TITOK című szenzációs képregényünk folytatása anyagtorlódás miatt ma számunkból kimaradt. A regény folytatását és egyszersmind befejezését keddi számunkban közöljük.

— Nagy részvét közepette temették el Szabó Józsefet, Borossebes elhunyt református lelkészét. Általános részvét mellett temették el Borossebesen Szabó József református lelkészét, aki közel félévszázadon át működött a községben. A koporsót a templomban ravatalozták fel, ahol Vizaknai Wesmás Károly gyoroki református lelkész beszélt, míg az imát Csépy Gergely borosjenői lelkész mondotta el. A temetésen az egyházi és a polgári hatóságok is képviseltették magukat. Kolczár János római katolikus főesperes magasszárnyalású beszédében vett búcsút az elhunyttól, aki negyven éven át szolgálta a református egyházat Borossebesen. Megjelent a temetésen Bogdan János görögkeleti lelkész is, míg a presbiterium nevében Patkó István gondnok, a Nőszövetség nevében és a vasárnapi iskola résztvevői képviselőiben Patkó Ilonka mondott búcsúztatót. A nagyszalontai egyházmegye lelkészi kara és a királyhágómelléki püspökség nevében Vizaknai Wesmás Károly búcsúztatta el az elhunytat, aki nek sírjánál Bitay Zóárd csermői lelkész imádkozott.

— Leendő anyáknak kellő figyelmet kell fordítani arra, hogy bélműködésük rendben legyen, ez pedig a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által érhető el.

— Hangversenyt rendez Aradon a temesvári Zenebarátok Egyesülete. Az aradi Kulturpalota 1934. január 4-én este rendkívüli zenei esemény színhelye lesz. A temesvári városi szimfonikus zenekar és a temesvári Zenebarátok Egyesületének egyesített zenekara rendkívüli hangversenyt ad a temesvári Magyar Dalárda közreműködésével. A hangverseny műsora a következő: 1. Enescu I. Román rapszódiaja, 2. Pahlen, a világhírű amerikai zeneszerző „Néger dalok” című dalciklusa, Zenekarral előadja Artner Alty hangversenyének, 3. Kodály Zoltán világhírű monumentális alkotása a „Psalmus Hungaricus”. Előadja a zenekar és a Magyar Dalárda. A tenorszólist éneklő Laurisán Lajos, a budapesti Opera tenoristája 4. Blacfort: Matti di festa, zenekari szvit, 5. Puccini: Operaáriák, 6. Glazunov: Stenka Razin, szimfonikus költemény. A zenekart R. Urliatnu Karnagy, a bucsuresti-i Opera volt igazgatója vezényli. A zenekar és az énekkar 180 tagu. Jegyek 30—150 lejes árban Oláh Sándor könyvkereskedésében, Minorita-palota, már előjegyezhetők.

— A HANG karácsonyi száma szenzációs lesz! 52 oldal! 25 író! 30 cikk és 10 vers! Erdély fiatalsága, progresszív írógárdája teljes számban felvonul! Briliáns cikkek! Megjelenik: szerdán, december 20-án!



GRIPPE (influenza). Sokan nem vették komolyan az influenzát, nem vették figyelembe első jeleit és sokáig szenvedtek következményei alatt.

A betegség gyakran erős náthával és torokszárazsággal kezdődik. Különösen a légzőszervek: orr, gége és légcső betegszik meg.

Tehát: Védekeznünk kell fertőzés ellen.

Hogyan? Védekmot nyújtanak a fertőtlenítő

Panflavin
PASZTILLÁK



— Előkészület a Hakoah Szilveszterére. Lázás izgalom előzi meg a Hakoah hagyományos Szilveszter-estjét, mely már az új klubhelyiségben zajlik le. A rendező-bizottság ezer ötletről gondoskodott és ezek között az ötletek között egyik sem banális, úgy, hogy az újévre forduló éjszaka legjobb szórakozása és legérdekesebb műsora két-

Adóbónért

Beszerezhető legolcsóbban karácsonyi fűsör- és csomagolószükségletet: BIRKENHEUERNEI, v. Deák F. uca.

ségtelenül a Hakoah Szilveszter-estje lesz. A rendezőség oly attrakciókról gondoskodott, melyeknek művészi színvonala és határon túli érdekessége hatalmas publikumot fog vonzani a Hakoah új helyiségébe. Az érdeklődés már is túlnövi a megmetszokott le kereteket.

— Lippa új református lelkésze, Lippáról jelentik: A nemrégiben elhunyt Lányi Lőrinc református lelkész halálával megüresedett lippai lelkészség adminisztrálására az egyházi főhatóság Vizaknai Wesmás Károly gyoroki református lelkész nevezte ki. — Itt írjuk meg, hogy Kun Zoltán pankotai református lelkész súlyos betegsége miatt egyelőre nem végezhet lelkészi funkciót. A pankotai lelkészi hivatal adminisztrálására ugyan-

Villanyegők, csillárok, ELEMEK, ACCUMULATOROK és szerelési cikkek olcsón 4772
Schwarcz Árpád Arad, v. Lázár V. uca

csak Wesmás Károlyt nevezte ki az egyházi főhatóság. Wesmás Károly karácsony másodnapján délelőtt és délután Világoson hirdeti az Igét és osztja ki az Urvacsorát.

Téli szükségleteit

szettelt, karcsynát, pulóvert, kastyút, téli alsóneműt

a leg nagyobb választékban a leg olcsóbb árban

Bársony

áruházban szeresheti be CONSUM vásárlás kassapénz árat. 303

— A reumát a vérben a különböző mérgező anyagoknak jelenléte idézi elő s ennek az okai a vizeletben és a húgysavban levő tisztítatlanságok, amelyek szünt nélkül képződnek a szervezetben. Ha ezt kellő időben nem különítik el, akkor a ve-

Felter Terézia kozmetikai műterme 17 éve vezet Orta u. t. y. palota lása, pattanás, ráncok, hajszálak, szemölcsök végleges eltávolítása. Tanítványok kiképzése.

sék elégtelen kiválasztó ereje folytán a testben összegyűlnek. Az Urodonal tisztítja a veséket, anélkül, hogy azt izgatná, mert a vér tisztátalanságait kiválasztja és feloldja a húgysavakat, a melyek a reuma okai.

A legszebb ajándék és állandó érték a MODERN

BUTOR és CSILLÁR.

Tekintse meg raktárunkat vételkényszer nélkül!

"BUTORKÖZPONT"
BENE & COMP. ARAD.

— Rejtélyes fény az aradi református templomban. Az elmúlt éjszaka felkeltő fény a református templom előtt őrtálló rendőr arra lett figyelmes, hogy a templom ablakain keresztül világosság árad az ucaára. Gyanút fogott és nyom-

A legmodernebb kozmetikai eljárásokra be rendezve. Zsíros, száraz bőr szakértői ápolási kiképzések külföldi kozmetikus közre- 4254 Fiókom nincs.

ban felköltötte Csécsi Imre lelkész, akivel együtt mentek az éjszakai látogató felkutatására. A fény annál is inkább gyanús volt, mert rövid idő alatt már két ízben törték be a református templomba. A lelkész és a rendőr felkutatatták az egész templomot, de senkit sem találtak és mire odaértek, a fény is eltűnt. A rendőrség nyomoz az ügyben.

— Torokfájásnál öblögesse torkát „Diana” sósborszesszel, ezzel megelőzi a fertőzést.

Dr. Dengl János

a berlini és hamburgi bel-, ideg-, szülészeti-, nőgyógyászati- és sebészeti egyetemi klinikák v. assistense

szanatóriuma

Ujarad, Oalea Banatului 185. (Fő-uca.)

Telefon: 745. 4857

Felvételnek mindennemű betegnek. — Szakorvosi kezelések. — Szabad oroszlászat Röntgen; modern fizikotherápia; diétikus konyha. Igen mérsékelt árak!

— Pusztulás fenyegeti a vadállományt. A aradi vadászati felügyelőség ma körlevelet intézett az összes megyei főszozlabíróságokhoz valamint községi vezetőségekhez, amelybe utasítja azokat, hogy gondoskodjanak a vadatáplálásáról, mert a havazás miatt a vadáll-

Világhírű **COLUMBIA** amerikai

rádlók, beépített dinamikus hangszóróval, jutányos áron és kedvező fizetési feltételekkel kaphatók:

Kalmár József műszerésznel,

Arad, Str. Brailau (v. Weltzer János-ucca) L. 453v

mányt pusztulás fenyegeti. A vadak táplálását a egyébként azok, akik vadászterületet be relnek, szerződéssel is kötelezettséget vállaltak.

KOZPONTIFUTÁS **URANIA** TELEFON: 48

Ma, Vasárnap 8 órákor Matias helyarak

Aradon premier!! 8 órától rendez helyarak

Ének! — Zene! — Hímet! — Sport! — Szeretom!

A FEHÉR MÁMOR

Leni Nietenstahl — Hannos Schneider — és 5v skibakom szeteplesével.

Délelőtt 11 órákor kettős nagy műsor 8—10 és 13 lej.

RUMBA—RUMBA | Hollywoodi esküvő

Dolly Haas, Paul Hörbiger, Harold Murray.

Jön: **A DEMÓNI SZERELEM.** németül beszélő film.

Karácsonyi cukorkák, szalon cukorka, csokoiádé-bonbonok, teasütemények, diós-mákos tészták, torták legolcsóbban.

WILD-cukrászda,

József fkg.-ut 19. u.
Bing-ház. Telef. 1 0.

Karácsonyra vegyünk:

LEANYNAK: emlékkönyvet, fénykép és levelezőlap albumot, ifjúsági regényt, társasjátékot;
FIUNAK: töltőtollat, esavarrónt, mesekönyvet, utleirást, aktatáskát, körzöt;
ANYANAK: dobozos levélpapírt, masche-tálcát, modern lámpaernyőt, irodalmi értékű könyveket;
APANAK: töltőtollat, praktikus esavarrónt, előjegyzési naptárt, íróasztalfelszereléseket, a világirodalom egy-egy művét. — Mindezt legolcsóbban és legnagyobb választékban a

CULTURA könyv és papírüzletben
Fehér Kereszt-épület.

— Az Armonia dalegyet hangversenye. Az aradi Armonia dalegyet nagyszabású hangversenyt tartott ma este az aradi Városi Színházban. A zsúfolt nézőtér élvezettel hallgatta végig a teheséges előadók és számtalanszor zugott fel a tapsvihar elismerésül. Elsőnek a Craino című egyfelvonásos vigopera került előadásra. Nagy siker mellet énekelt Lepa Dora énekművésznő, Vancu Olimpia, Caba Victor tanár, Stanciu Miklós, Debreczin Demeter és Patin János. Egy trio következett Totescu Anita, Amar Mircea és Debreczin Demeter adták elő, hegedűn kísért dr. Pascutiu Sever, zongorán dr. Botis Aurel. Crisan Ascaniu a liceum igazgatója rövid beszédet tartott Porumbesuról. Utána dr. Pascutiu Sever hegedűszóloja következett, zongorán Botis dr. kísérte. „Cisla” zenés bohózat következett, főszerepben dr. Stoinescu Sándor ügyvéddel, akinek sokat tapsolt a közönség. Stanciu Miklóssal, Debreczin Demeterrel és Amar Mirceával. A bohózatnak frenetikus sikere volt. A rendezés nehéz munkáját elismerésre méltóan Oilemanu Marcel végezte. A legnagyobb elismerés Lipovan János tanárt illeti meg, aki fáradhatatlanul végezte a betanítás nehéz munkáját és aki ma este a zenekarával külön emlékezetes sikert aratott.

Itt usza. figyelem!

BÉRCZY ILONA tánciskolájában

(Piata Avram Iancu 21.)

ma, ünnep másod és utolsó napján vendég óra. (Tessék csengetni, kapupénz nincs.) Január 2-án, kedden d. u. 6 órakor új diákkurzus, fél 9 órakor új esti kurzus kezdődik. Magán órák, kisebb csoportok a csó tanítása. Lakás Str. Gajdu 3. 4810.

MEGÉRKEZTEK

a világhírű

POLÄRWERKE GYARTMANYU

állítható

GYERMEK — SPORT és MU

KORCSOLYÁK

FRATII **BURZA** TESTVÉREK

vasnagykoreskedés Arad.

TELEFON No: 604.

4739

— Halálos vasúti szerencsétlenség a fagy miatt. Pitestiből jelentik: Sulyos vasúti szerencsétlenség történt Pitestiben. Zilie Angel mozgásvetítő fel akart ugrani egy mozgásban levő tehervonatra. Mikor rálépett a szerelvény lépcsőjére, lába megcsuszott a jeges lépcsőn és a kerekek alá zuhant, amelyek felismerhetetlenségig összezúzták.

Rádiók, csillárok, égők

Legolcsóbb beszerzése **ELECTRICA** Sambura Str. Me-tianu 11. (Forray-u.)

— Gyermek jégünnepélye Aradon. Az Aradi Korcsolyázó Egylet, az AKTE vasárnap délelőtt 11 órakor a jó gyermekek számára tréfás korcsolyamutatványokat rendez. Ez alkalommal számos érdekes látványban lesz része a megjelenteknek, az apróságoknak a vezetőség kis ajándékokkal kedveskedik. A tréfás jégünnepély iránt városszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Karácsonyi ajándéktárgyak

legolcsóbban
kaphatók

VOJTEK és WEISZ

drogériában Arad.

— Takarékoság jellemzi az állam jövő évi költségvetését. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszter átiratot intézett az összes minisztériumokhoz, amelyeket arra kért, hogy az 1934—35. évi költségvetés előmunkálatait kezdjék meg. A miniszter utasítása szerint ügyelni kell arra, hogy a kiadási tételek összege ne haladja túl a bevételek valószínű összegét. A folyó kiadások fedezésére újabb megtakarításokat eszközölnek, az új költségvetés egyensúlyát pedig úgy igyekeznek biztosítani, hogy annak összeállításánál az utolsó négy év állami bevételeit veszik alapul.

Női télikabátokat

legújabbat, legszébbet,

legolcsóbban

LIONE CÉGNÉL

4643 vásárolható a városházával szemben,

— Aradi asszony gyanús halála. Ma jelentették az aradi rendőrségnek, hogy özv. Höller Józsefné, 72 éves egyedülálló asszony hirtelen elhunyt. A helyszínen dr. Stauber Andor hatósági orvos jelent meg, aki megvizsgálta a halottat. Az öregasszony az ágyon feküdt, álla fel volt kötve és az arca véres volt. A hatósági orvos indítván-

Dicső árak Moskovitz-nál!

nyára ma Ionescu dr. törvényszéki orvos felboncolta a holttestet és megállapította, hogy az idős asszony természetes halállal halt meg. A temetési engedélyt megadták.

Szőrmebundákat

sportkabátokat, prémezéseket és mindenféle szőrme munkákat a legszébb kivitelben készít:

Carol Samt szűcs

Arad, Str. Eminescu 2—23, (v. Deák Ferenc-uca). Földes gyógyszerár mellett 373

Válasszon és biztosan talál!



Kedvencé való cipőt
ACONIU-nál!

STAR női luxus-cipő különlegességek megérkeztek.

Szép és praktikus karácsonyi ajándék
egy princesza fűző és haskötő

Lányitól

Orvosi műszertár.

Arad, Neuman-palota.

— Az aradi nyugdíjpénztár tévedése. Az Aradi Közlöny, Aradi Ujság és Aradi Friss Ujság, a nyugdíjpénztártól kapott felvilágosítás alapján, tegnap azt közölte, hogy az aradi polgári nyugdíjasok e hó 18-tól vehetik fel decemberi illetményeiket és a sorrend hétőn A, B, C, betűkkel kezdődik s december 21-ig a K, L betűig terjed. Utólag megállapítjuk, hogy a nyugdíjpénztár információja tévedésen alapult, mert Popa behajtási pénzügyigazgató este (!) megváltoztatta a fizetési programot és az alábbi sorrendet állapította meg: december 16-án a rokkant tiszteken és özvegyeken kívül, a polgári A, B, C kezdetűek, 18-ikán (hétőn) D, E, F, G, H, I, J, december 19-ikén K, L, M, N, O, december 20-ikán P, R, S, T, december 21-ikén U, V, Z. Megállapítható tehát, hogy a nyugdíjpénztár nem tartotta szükségesnek a pénzügyi admi-

Legszébb karácsonyi ajándékok

legolcsóbb árban

4780

„ELITE” parfümeriában,
Fischer Eliz-palota.

nisztrátor által kikorrigált programnak az említett sajtóorganumokkal való utólagos közlését, ami pedig ebben a közérdekű ügyben — különös tekintettel Bratianu pénzügyminiszter jóakarata, gyors intézkedésére, — nagyjelentőséggel bír. Egyébként munkatársunk Popa igazgató előtt rámutatott annak szükségességére, hogy a jövőben a nyugdíjpénztár mindig az adminisztrátor által jóváhagyott fizetési sorrendet közölje a sajtóval, mert a program jóváhagyás nélkül nem érvényes.

Dívat öltönyök Moskovitz-nál!

— Halálra ítélték egy német rohamosztagos gyilkosát. Colbusból jelentik: Az itteni esküdtszék háromnapos tárgyalás után ma halálra ítélte Pischon Bernát esztorgályost, aki Kornatovszky rohamosztagost megölte. Sommer Fritz munkást a gyilkosságban való bűnrészség miatt 8 évi fegyházra ítélte az esküdtbírószág.

A régi üzletomból megmaradt

textilárak karácsonyi ajándéknak hihetetlen olcsón kaphatók

STRASSER

4743 Casa de Ciorapi, a városházával szemben.

— Csak a minisztérium adhat szabadságot a tanároknak. Bucurestiből jelentik: A közoktatásiügyi miniszter megállapította, hogy egyes középiskolai tanárok nem veszik figyelembe a törvénynek azt az intézkedését, amely szerint egyetlen tanár sem hiányozhatik katedrájáról szabadság nélkül. A miniszter körrendeletet intézett a középiskolák igazgatóihoz, amelyben felszólította azokat, hogy a távolmaradó tanárokat jelentsék be a minisztériumban, amely megfelelő szankciókat léptet életbe az ilyen tanárokkal szemben. Szabadságot ezentúl csak a minisztérium engedélyezhet.

INGYEN

halgatja fél órig

4747

rádióját,

mert ennyi időre mi fizetjük ki előfizetését, ha a f. évben veszi meg a legújabb típusu

ZERDIK KÉSZÜLEKEK

WEISZ & COMP

rádió-szaküzletben Arad Deák váház mellett

Harmincezer lejes többletet találtak az aradi rendőrségi szövetkezetnél.

Frdemes fordulat a rendőrségi vizsgálat ügyében — Közel hatszáz ezer lejes hiány a pénztárban

Ötgyöttes Demeter rendőrségi pénztárnok bünyében napok óta folynak az újabb kihallgatások. Az elmúlt napokban terjesztette be az aradi ügyészséghez jelentését Moldoveanu vezérfelügyelő, aki a rendőrségi pénztár kérdésében tartott vizsgálatot. A jelentés szerint a vezérfelügyelő 590 ezer lejes hiányt állapított meg a rendőrségi pénztárban. Az ügyészség Seracu vizsgálóbírónak küldötte át a vezérfelügyelői jelentést, amely az ügy aktáihoz került. Még nem terjesztették be írásban a rendőrségi szövetkezet ügyében lefolytatott vizsgálat eredményeit, de a bünyügyi hatóságok értesítését szerint itt a vizsgálat meglepő fordulatot jelentő megállapítást tett. A vezérfelügyelő ugyanis megállapította, hogy

harmincezer lejjel nagyobb vagyonszerepel, mint amennyinek — a könyvek szerint — lennie kell.

A hír nagy meglepetést keltett beavatottak körében és valószínűleg újabb vizsgálat állapítja meg, hogyan állott elő a többlet.

— Schmitzer Paula énekművésznő a Kölcsey Egyesületben, a mai napon irodalmi délután keretében, ópera-áriákat fog előadni. A gazdag műsornak kiemelkedő művészi élménye lesz ez az énekszám, mert a tehetséges aradi leány remek hanganyagát Budapesten hivatott énektanítók tökéletesítették. Schmitzer Paula, kit az aradi közönség a Kölcsey Egyesület tavaszi záróelőadásán művészi ígéretként fedezett fel, készséggel engedett a Kölcsey Egyesület meghívásának a mai szereplésre, amelyben zongorakísérettel támogatja Buják Sándor dr. Az irodalmi délután a Kulturpalotában, dr. Falus Lajos előadásával, délután 5 órakor kezdődik. Utána szerepelnek még Jakab Géza, László Ernő, Pórhásza Elvira és Balogh Ernő dr. Belépődíj a Kölcsey Egyesület tagsági igazolványára, mely a pénztárnál is kiváltható délután 4—5 óra között. Új tagok is ott válthatják ki a tagsági igazolványt. Ez az igazolvány érvényes lesz a Kölcsey Egyesület minden előadására, melyet nyárig rendez.

**Ekszer és óra a leghatásosabb
karácsonyi és újévi ajándék.**

Bizalommal keresse fel:

GARTNER JÓZSEF

órák- és ékszerész-üzlet Str. Brătianu 2. Minorita-palota, hol a legszebb és legolcsóbb ajándék tárgyakat szerezheti be. 4650

— A nők és a férfiak. Bizonyára a kedves olvasó is megfigyelte, hogy mi az, ami annyira vonzza a férfit a nőhöz. A férfiak először a hölgyek arcát figyelik, majd a tekintetük rögtön a lábakra süllyed. Egy szép láb több hatással bír, mint a legszebb női arc. Egy hódító társaságban hölgy tolettéi közül egy divatos, izléses szövetter hálkülözhetetlen. Bármilyen formátlan lábrak gyönyörű formát ad egy szép selyemharisnya, amelyel, valamint szövetter, keztyűt és mihémmel kötött-áru a legjobban és legolcsóbban a v. Szabadság-terti Bársony-áruházban szerezheti be. „Consum” könyvre készpénzárak. Adókönyvvel vásárolhat.

— Hangulatos, megkapóan szép karácsonyi ünnepséget rendezett a Mosóczy-telepi elemi iskolai tanulók Szivgárda alakulata szombaton délután 4 órakor a városligeti Lövölde helyiségében. Kedves karácsonyi versek, élőképek, ügyesen beállított jelenetek és egy hatásos szindarab: „A gyermek szállást kér” címmel kezdték az ünnepség műsorát. A Gizella-uccai iskola tanulói nagy igyekezettel és rendkívül ügyesen adták elő a darabot. Költőműveket és párbeszédet felvettéket. Szócs Didák katolikus gimnáziumi hittanár mondott az ünnepség keretében mély hatást keltető, bensőséges szavakból felépített, gondolatokban gazdag beszédet. A nagyszerűen sikerült ünnepséget Iványi Kázmér hatásos záróbeszéde fejezte be.

Ajándék 1 doboz csokoládé bonbon

minden 100 lej értékű vásárlásért, aki 100 lej értékű karácsonyi ajándékot vásárolt.

Ne feledje el, hogy már a nagymamája is nálam vásárolt. Szalon cukorkezesek legolcsóbb árban. 4702

OLIO SASSO

Megjött az új Sasso-olaj küldemény az idei őszi termésből. A konstancai kikötőben december 4-én vámolták el 4318 sz. vámdéklarációval és azóta már el is osztották a főváros és a vidék összes fűszerkereskedőinek.

262



A nagyérdemű közönség az ünnepekre tehát már a kiváló ízű és elsőrendű minőségű friss Sasso-olajjal készítheti el salátáit, majonézait és egyéb inyencségeit.

Megszűnt országszerte a havazás

Hóviharak Magyarországon, Ausztriában és Montenegróban.

Bucurestiből jelentik: A havazás az egész országban megszűnt és a CFR: jelentése szerint a vonatok mindenütt menetrendszerűen közlekednek.

Budapestről jelentik: Országszerte tart a hófúvás, ami a közlekedésben nagy késéseket okozott. A késések onnan is erednek, hogy a szomszédos államokból is késésekkel érkeznek a vonatok, mert ezekben is állandóvá váltak a hóviharak. A filmeti gyors csak Zágrábból közlekedik, mert a Karsztokban dúló hóvihár lehetetlenné tette a forgalmat, a párisi Orient-Express pedig három óras késéssel érkezett meg. A győr-veezsprémi vonaton be kellett szüntetni a forgalmat. Moson-Szolnok határában egy Varga nevű ember, aki sácharint akart csempészni Ausztriába, a hóvihárban megfagyott. Belgrádi jelentések szerint Montenegróban olyan hóvihár dúlt, hogy az emberek nem mernek kimozdítani lakásukból.

Pilisiné kozmetika

— Ismeri Ön a Togalt? A Togal-tabletta azonnal ható szer rheumának, köszvénynek és ülőidegszindrómának (isiasz), valamint ideg- és fejfájásnak. E szer rendkívül szerencsés összetételénél fogva és azon kitűnő eredmények alapján, melyet a Togal-lal kiváló orvosok, számos klinika és körház közel húsz év leforgása alatt elértek, általános elismerésre talált. A Togal a beteg anyagokat természetesen eltávolítja a testből és nagy mértékben bakteriumölő hatású is. Minden gyógykezelésben kapható.

**A legszebb és legértékesebb
karácsonyi és újévi ajándék
Hartmann Kálmán**

ékszerésznél szerezhető be
Arad, Minorita-palota.

Megkezdjük a nagy karácsonyi

**olcsó szövet- és selyem
maradékvásárt!**

Mielőtt vásárolna, okvetlenül nézze meg hatalmas ktrakatainkat!!

„SERILANA“

Minorita-palota.

„Csokoládékirály“

gyári lerakata Str. Metianu (Forray-u.) Legolcsóbb árak, leggazdagabb választék.

HA VESEBAJBAN SZENVED



**VESE-VÉR-
KERINGES**
A. B. nyaki
űtőerek
C. szív
D. fűtőér
E. F. vesék
G. hólyag

SZEDJEN URODONAL-t,
heveny és idült reuma
ellen köszvény, ideg-
zsába ischiás, értele-
szesedés és húgysavle-
rakódás ellen. Az Uro-
donal habzó és kellemes
ízű; a legkényesebb és
leggyengébb gyomor is
könnyen elbirja.

A vesebántalmak igen gyakoriak mind-
két nembelieknél, de különösen a nők-
nél. Ezeket a bántalmakat úgy küzdhet-
jük le, ha segítünk a vesének eltávolí-
tani a húgysavat. Erre a célra a leg-
kiválóbb orvosok az **URODONAL-t**
ajánlják, mert ez a gyógyszer a húgy-
sav legtökéletesebb megbontója.

URODONAL

valósággal kitisztítja a vesét.

Kapható gyógyszerárakban és
drogériákban.

SPORT KÖZLÖNY

Braun Csibi a váradi Crisana francia- országi meccseiről

A calais-i Racing Club gólját Walter, az
AMTE volt játékosa lőtte. Varjasi megsérült

Mint ismeretes, a váradi Crisana francia
turára indult és első meccsén Párisban, vala-
mint a második meccsén Calaisban, döntetle-
nül játszott. Bennünket ez a két mérkőzés az-
ért érdekel különösképpen, mert azokon a mér-
kőzéseken aradi futballisták fejtették ki tudá-
sukat. Braun Csibi, az AMTE volt válogatott
centerhálfa, aki jelenleg a calaisi Racing Club
erőssége, számol be erről a két mérkőzésről.
Itt adjuk Braun levelét:

— A Crisana párisi mérkőzése 3:3 ará-
nyu döntetlen eredményt hozott, ennek a ke-
mény mérkőzésnek kellemetlen következmé-
nye volt, ugyanis megsérült a Crisana színei-
ben játszó, volt olimpista, Varjasi Pista, ug-
y, hogy egy ideig nem szerepelhet a Crisana tu-
rameccsein. Rajta kívül Pintyét is lerúgták.
Másnap nálunk, Calaisban vendégszerepeltek,
ahol ellenünk 1:1 arányu szerencsés döntet-
lent értek el. A vezetést mi szereztük meg
Walter révén, majd Csomag egyenlített. Utá-
na hatalmas fölényben játszottunk, de Püllök
pompás formában, minden kapura küldött lab-
dát ártalmatlanná tett. Szünet után a Crisana

rohamait a mi védelmünk verte vissza.

A Crisana jó benyomást keltett, a lapok
valamennyien kitűnően írtak a váradi csapat-
ról. — végzi levelét a messzi idegenbe elszár-
mazott aradi játékos.

Dívat felöltők Moskovitz-nál!

O Baja és Kalocsa közös proficsapatot
alakít. A mintegy 130 kilométer távolságra lé-
vő két város, Baja és Kalocsa, közös pro-
ficsapatot alakítanak.

O Urugual vereséget szenvedett Argentí-
na válogatottjától. A Montevideóban lejátszott
meccset Argentina 1:0 irányban nyerte meg.

O Gazdag a lengyel válogatott jövő évi pro-
gramja. A lengyel válogatott futballcsapat —
amely egyre jobban fejlődik — jövő évben hat vá-
logatott mérkőzést játszik. Április végén Cseh-
szlovákia ellen játssza a világbajnoki selejtező-
mérkőzést. Május 23-án a svédekkel játszanak.
Ha netalán megvernék a cseheket, még a világ-
bajnokságon is lenne meccsük. Ezenkívül Svájc,
Jugoszlávia, Románia s valószínűleg Oroszország
a további ellenfelek.

NAC—Crisana-mérkőzés Párisban

Nagyváradról jelentik: Imrey, a NAC turá-
nak teljhatalmu intézője tegnap Párisból távira-
tot küldött Nagyváradra, melyben azt jelenti,
hogy a NAC szombati mérkőzése Párisban elma-
rad és ehelyett megállapodott a francia főváros-
ban tartózkodó Crisana vezetésével, hogy
szombaton a NAC a Crisana-val fog bemutatót
játszani Párisban. A NAC vezetésének is tet-
szett az ötlet és a tervhez hozzájárult. A NAC
ma érkezik Párisba és egy napi pihenés után veszi
fel a küzdelmet váradi riválisa ellen. A mérkőzés
iránt Párisban élénk érdeklődés nyilvánul meg. —
Mint érdekességet jegyezzük meg, hogy a két
váradi klub a jóviszony fenntartása érdekében
elhatározta, hogy Váradon nem meccsel egy-
mással.

O Az aradi B. T. téli szünetet tart. Az ara-
di Bíró Testület január 9-ikéig téli szünetet
tart, de amennyiben valamelyik klub mérkő-
zést kötne le, úgy azt Oravetz Lászlónál
tartozik jelenteni, aki bírót delegál az esetle-
ges a földre meccsekre.

O Tökéletesen meggyógyult Korányi. Az
olasz—magyar mérkőzés súlyos balesetet szen-
vedett hősné, Korányinak lábáról levették már
a gipszkötést. A játékos kijelentette, hogy most
már mielőbb a pályán szeretné kipróbálni lábát.

O Az olasz bajnokság állása. Az olasz futball-
bajnokság vasárnapi fordulóját az Ambrosia-
na 19 ponttal vezet a Juventus és Bologna előtt,
amelyeknek 17 pontjuk van. Ezeket a Milano és a
Triestina követik 16 ponttal.

O Barnes legyőzte Tildent. Philadelphiában
Barnes Tildent 4:6, 6:1, 7:5 arányban, a Hun-
ter—Barnes-pár a Tilden—Pare-kettőst 6:3, 6:3
arányban, Pare Huntert 6:4, 6:4 arányban győz-
te le.

Sofronya község pere a Frigex ellen

Vita a községi illetékek körül — Pereskedés a
Banca Nationala és egy temesvári háztulajdo-
nos között

Két érdekes polgári pert tárgyalt ma az aradi
törvényszék. Az egyik Sofronya község és a Frigex
r.-t. vállalat között folyik már hónapok óta. Sof-
ronya község 58 ezer lej illetéktartozás címén vég-
rehajtást eszközölt a cég vágóhidjára és december
5-ikére tüzte ki az árverést. A vállalat, amelynek
vezetője Haralamb Henri, a Banca Marmorosch
volt igazgatója fellebbezéssel élt, első fokon a
járásbíróhoz azonban elutasította a fellebbezést,
mire a törvényszékhez fordult semmiségi panasz-
szal. Mára tüzte ki az ügyet tárgyalásra a tör-
vényszék, amely megállapította, hogy a semmiségi
panasz másolatát nem kézbesítették ki Sofronya
községnek. Ezért elhalasztotta a tárgyalást és el-
rendelte, hogy az iratokat küldjék vissza a járás-
bíróhoz kiegészítés végett. A Frigex r.-t. egyéb-
ként azzal érvel, hogy Sofronya község sokkal na-
gyobb taksát vetett ki a vállalatra, mint amennyire
joga lett volna és az ügy jelenleg a Legfelsőbb
Semmitőszéknél van, amely a közeljövőben hozza
meg döntését. Addig pedig nem tartható meg az
árverés. Az érdekes ügyben a karácsonyi szünet
után dönt a bíróság.

A másik pert a Banca Nationala indította
Fenyves Károly temesvári lakos ellen, akinek Ara-
don levő házát foglalták le 50 ezer lejes váltótár-
tozás fejében. Fenyves megtámadta a foglalást,
elsősorban azon a címen, hogy konverzió alá esik,
másodsorban, hogy a törvényben megengedett va-
gyonátengedéssel élt és az ügy jelenleg a temes-
vári törvényszék előtt fekszik. Addig nem eszkö-
zölhető árverés, míg a bíróság nem dönt a va-
gyonátengedés kérdésében. A bíróság itt is megál-
lapította, hogy a másodpéldányt nem kézbesítették
ki a Banca Nationalának és ezért elrendelte az
iratoknak a járásbíróhoz való visszaküldését.

A magyar listajele

a szorzó jel.

Gécső hócipő árusítás!

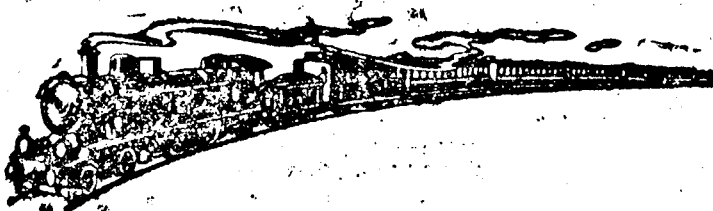
Női szövet gummi hócipők	115 lejtől
Női divat gummi hócipők	150
Női lakk gummi hócsizmák	275
Férfi valódi orosz sárcipők	195
Férfi prima meleg hócipők	295

WIMPASSING hócipők

Gyermek, női- és férfi nagy divat választékban.
lego csőbb „EGRA” ezélt „RECLAM”
árban Cipőruhazban, Arad,
Str. Metianu, v. Forray-uca 9.
Szív szerdők a pontos címre ugveini csakis
ORBAN-cukrászdáva szemben. 4642

BLOCH H. papir- és játékosztálya megszűnik.

Gyönyörű levél-
papirok, töltőtöl-
jak, írószerek, leg-
különlegesebb me-
chanikai játékok.



Villamos- és mo-
toros vonatok stb.
hihetetlen ol-
c s ó árban ki-
árusítatnak.



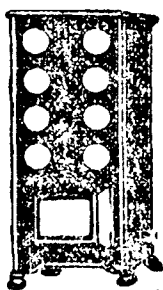
Kötőgép TŰK
Hilberger-nél Bucuresti,
Str. Vaselor 44.

Színház—Művészet—Irodalom

Ma délután és este az Áprilisi
vőlegény premierelőadásai

Az Áprilisi vőlegény értékeit: Bródy István és Lakatos László pazar humoru szövegének. Hajós József kiváló muzsikájának nagyszerűségét külön dicsérni talán fölösleges. A darabban résztvevő pompás együttes Felhő Ervin rendező irányítása mellett kitűnő teljesítményt produkál. Timár Ila, Somlay Julia, Agoston Baba, Gömör Emma, Dálnoky Dudus, Hegyessy Magda, Németh Nelly, Tunyogh Péter, Felhő Ervin, ifj. Szendrey Mihály, Kozma, Kun, Szabó, Lenkey, Bársony egytől-egyig nagyszerűt nyújtanak.

FATŰZELES



terén vezet a közkedvelt

„ZEPHIR“ Folytonégó kályha

10 kg. fával fűt egy 24 órán
normál szobát át

Szántó Dezső és Fia
redőny- és kályha-
gyár Oradea. 280

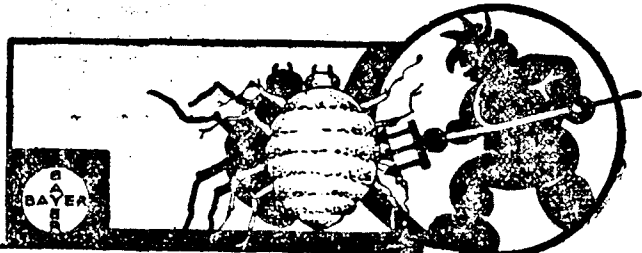
Lerakat: **Cseley & Seitz**, vaskereskedés.
Kérjen díjtalan képes árjegyzéket!

ZELIO



Az egerek és patkányok
kiirtására a legjobbban
bevált szer.
Kérjen csakis Zelio-t.

Certan



A poloskák és egyéb férgek
gyors kiirtásához csakis
Certan-t használjon.

Hogyan születnek fantasztikus üzletek Amerikában?

**Aki a börtönnel keresi a dollárok ezreit --- Az ékszerész nem lehet
bizalmatlan, mert ez sok pénzébe kerül... --- Huszezer pipaszár utja
Hamburgtól az Újvilágba**

(Copyright. Utánnymás tilos.)
Milano, 1933. december.

Amerika az ötlet hazája.

Az öreg Európában még csak nem is lehet álmodni olyan üzletekről, amiket Amerika megcsinál.

Két, tipikusan amerikai üzlet fantasztikus történetét mesélem el ebben a riportomban.

... Európa tanulhat belőle...

Elárvereznek huszezer pipát...

Igy szól az egyik történet:

Amerikában az emberek egyik része ráógummit tologat a fogai között, a többiek kicsiny pipából szívják erős, ópiumos dohányt. Ezeket a tipikus amerikai pipákat azonban Németországban gyártják.

Az egyik hamburgi gyár levelet kap New-Yorkból. Valaki ajánlatot kér huszezer darab pipára. Elmegy az ajánlat és két hét múlva megérkezik a rendelés. Azt írja az amerikai kereskedő Hamburgba, hogy utánvétellel hajlandó lenne rendelni huszezer darab pipát, ha a gyár késznek nyilatkozik arra, hogy két részletben küldi el az árut. Külön a kupakot és külön a pipaszárát. Mind a két szállítmányt elküldheti utánvétellel.

A kupakokat elküldik Newyorkba. A pipaszár elmegy Sanfranciscoba. Természetesen utánvétellel. Sem az egyik helyen, esm a másik városban senki sem váltja ki a küldeményt. A vevő nem jelentkezik.

A végén a szállító megunja a dolgot és elárverezteti a ládákat. Persze vevők nem je-

lentkeznek.

Az utolsó percben azért mégis akad egy félbolond, aki mélyen a kikiáltási áron alul megvásárolja a huszezer pipaszárát Sanfranciscoban. Mindenki kineveti. Egyedül a „félbolond vásárló” nevet az orra alatt. Ő tudja, hogy miért... Egyszerűen azért, mert az ő megbízottja jelentkezik a licitációnál Newyorkban is, ahol viszont pár dollárért — a kupakokat vásárolja meg. Az egydolláros pipát megvette — öt centért... Mert azt még elmondani is felesleges, hogy a pipaszárak is elindulnak Sanfranciscoból Newyorkba, ahol a potom áron az árverésen megvásárolt pipaszárakat szépen összeillesztik az ugyancsak potom pénzén megvásárolt kupakkal.

Az csak természetes, hogy az árverési vevő azonos volt azzal, aki a különös rendeltést elküldötte.

A briliáns gyűrű titka

A másik történet nem kevésbé érdekes. Így hangzik:

New-Yorkban, a Waldorff—Astoria hotelben, szombaton délután megszáll egy előkelő idegen. Apartementot bérel. A bejelentőlapot kitölti: philadelphiai bankárnak mondja magát.

A bankár sétára indul. Megáll a hotelben lévő ékszerészüzlet kirakata előtt és rövid tanakodás után bemegy. „Kérem — fordul a tulajdonoshoz, — mibe kerül az a zafírral díszített gyűrű a kirakatban?” „Ötezer dollár” — mondja az ékszerész. Az idegen előveszi a csekkfüzetét, kitölt ötezer dollárról egy cseket és megkéri az ékszerészt, hogy küldje a gyűrűt a hoteljébe.

A drága portékát maga az ékszerész viszi a szállodába. Szombat délután lévén, a bankok zárva vannak, a csekk valódisága iránt érdeklődni nem lehet. Az ékszerész felhívja philadelphiai kollégáját, megkéri arra, hogy érdeklődjék: ki legyen a vásárló. Fél óra múlva megjön a felelet: „a kértezett legalább egymillió dollárra jó...”

Öt óra felé hazajön a bankár. A gyűrűt átveszi és újra elmegy. Első útja a szemben lévő ékszerészlet. Leveszi ujjáról az imént vásárolt gyűrűt és megkérdezi:

— Mondja miszter, mennyit adna ezért a gyűrűért?

Az ékszerész alaposan szemügyre veszi a briliánt és — háromezeröttszáz dollárt ígér.

— Annyiért nem adom oda — feleli a bankár, — legalább négyezret fizessen érte, hiszen a gyűrűt egy évvel ezelőtt vettem ötezer dollárért a kollégájától, a Waldorff—Astoriában...

Az ékszerésznek gyanus a dolog, azzal az ürüggyel, hogy alaposabban meg kell néznie a követet, ott tartja a vendéget, ő maga pedig rohan a Waldorff—Astoriába, a kollégájához. Ez nyomban felismeri azt a gyűrűt, amit alig egy órával előbb adott el tényleg ötezer dollárért...

Semmi kétség: a vevő közönséges szélhámos... Rendőrrel térnek vissza a boltba és a bankárt beviszik a legközelebbi őrszobára. Itt tartják hétfőig. Akkor az ékszerész prezentálja a csekket a bankba, ahol — szó nélkül kifizetik azt...

A bankárt bocsánatkérések között kibocsátják a rendőrségről. Fogja a kalapját és már megy is, az ügyvédjéhez.

Feljelenti a két ékszerészt, akik miatt öt letartóztatották. Társadalmi állására való hivatkozással tízezer dollár kártérítést követel tőlük...

Ötezerben kiegyeznek...

A bankár aztán két hónap múlva ugyanazt a mókát megcsinálja — persze megint csak szombaton délután — Washingtonban.

Amerikában erre is azt mondják, hogy: ragyogó ötlet... Aminthogy az is...

Paál Jób.

**A legjobb selymet
a legszebb szövetet
a legolcsóbb barchet,
flanell és textilárukat**

kaphatja: **Weisz Sándor** divatruház
Str. Bratianu 2. 4778

Segesvári selyomgyár főlerakata.

Műlakatosság, gépműhely, fémöntőde, autóalkatrészek szakszerű készítése,
speciális fogaskerekek marása

Ladislau ASSAEL László
Arad, Calea Radnei No. 35. (volt Radnai-ut 35. szám), 2907

Autogén hegesztés
Précisos mérőeszközök gyártása

Csukamájolaj friss érkezett a Danciu

patikába és kapható ki-
mérve vagy 1933. évi tö-
tésű eredeti bádokban:

Molnár

gyógyszerésznél, Piata M.
Viteazul (Karolina uca- és Fe-
renc-tér sarok.) 4280

Két fiatalember borzalmas kalandja a farkasokkal

Egy autó utasai mentették meg őket a farkascordától

Dorohóból jelentik: Izgalmas kalandban volt része két fiatalembernek Dorohói közelében. A két fiú gyalog ment az országúton és az erdőség közelében farkascorda támadt rájuk. A megrémült fiatal emberek előrántották löfegy-

ver hiányában késüket és borzalmas közelharc fejlődött ki a szerencsétlen utasok és a farkasok között. Mikor már minden reményüket elvesztették, egy autó robogott Dorohói felől irányukba és így ér megmenekültek.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Huszonnyolc milliárd márka Európa aranya

Pontos adatok a különböző államok aranyáról. — Csökken a nemzeti bankok aranykészlete

A németországi konjunkturakutató-hivatal rendkívül érdekes, teljesen új kimutatást tett közzé arról, hogy ez év szeptember 15-től november 30-ig mennyi arany vándorolt át az egyik országból a másikba. Pontos adatokat gyűjtött arról, hogy az európai arany mennyiség 98 százalékát reprezentáló államok nemzeti bankjaiban hány milliárd márka értékű arany fekszik és ez év szeptember 15-től november 30-ig milyen változás állt be az aranyálladéokban. Tudvalevően a Román Nemzeti Banknak állandóan 9 és 10 milliárd lej között áll az aranykészlete. A német konjunkturakutató-intézet megállapítása szerint Franciaország rendelkezik a legtöbb arannyal. Szeptember 15-én 13.5 milliárd, október 31-én 13.3 milliárd, november 30-án 12.8 milliárd márka aranykészlete volt. Az európai országokban felhalmozott aranyról az alábbi pontos adatokat közli az említett német tudományos intézet:

	Szept. 15.	Okt. 31.	Nov. 30.
Franciaország	13.535.1	13.329.8	12.801.7
Anglia	3.889.5	3.890.9	3.894.8
Spanyolország	1.830.7	1.831.1	1.818.0

Svájc	1.477.9	1.563.9	1.618.5
Belgium	1.576.5	1.583.3	1.587.7
Olaszország	1.555.6	1.558.4	1.564.4
Hollandia	1.395.6	1.507.4	1.554.9
Németország	338.1	396.0	405.4
Svédország	283.4	287.3	290.0
Lengyelország	222.8	223.2	223.3
Csehszlovákia	212.4	212.4	212.4
Dánia	149.9	149.9	149.9
Norvégia	133.0	133.2	133.1
Ausztria	100.2	100.2	100.2
Magyarország	70.9	70.9	57.9

Összesen 26.771.6 26.837.9 26.412.2

A fenti 26 milliárd 412 millió aranymárkán kívül még körülbelül 2 milliárd márkára becsüli a német intézet azt az arany mennyiséget, amely egész Európában a magánosok birtokában van. Tudvalevően a francia nemzeti bankról a tájékoztató elemek azt a hírt terjesztették, hogy feladja az aranyalapot, ez azonban valótlannak bizonyult. Mindössze az történt, hogy a francia belpolitikai villongások miatt néhány milliárd frank értékű aranyat Londonba vitték át a multimilliomosok.

Az új kormány rendezi a kifizetetlen exportprémiumok ügyét —

távirafozta Temesvárra Manolescu-Strunga földművelési államtitkár. — Aradon is össze kellene írni a prémium-követeléseket

Tizenöt millió lej exportprémium jár az aradi gabonakereskedőknek

A gabonaprémiumok problémája még mindig nem nyert megoldást. A gabonakereskedők ismételtén is intervenáltak az egymást követő kormányoknál, azonban mindig csak részleteredményeket értek el és követeléseiket nem kapták meg. Ez évben a földművelésügyi minisztérium úgy akart segíteni a gabona-exportőrökön, hogy a Cassa de Economii-nál szerzett részükre a prémiumkövetelések 50 százalékának megfelelő kölcsönt. Aradon az exportőrök nagyrésze fel is vette a kölcsönt, amely után ma is fizetik a kamatokat.

A temesvári gabona-exportőrök legutóbb ülést tartottak, amelyen elhatározták, hogy az új kormánytól is intervenálnak a prémiumok ügyében. Azt is elhatározták, hogy bizottsá-

got alapítanak, amely megállapítja, hogy milyen összegekre ruának Temesváron egyénenként a prémiumkövetelések és erről kimutatást terjesztenek fel a kormányhoz. A Bucurestiben való intervenció eredményeképpen tegnap sürgöny érkezett Temesvárra Manolescu-Strunga földművelési államtitkártól, aki azzal biztatja az érdekelteket, hogy

a kormány hajlandó a hátralékos prémiumok kifizetésére.

Egyelőre még nem lehet pontosan tudni, hogy a kormány milyen formában akarja ezt a kérdést megoldani. Szó volt már arról, hogy a kormány adóbonokat ad az exportőröknek. Ez — tekintettel arra, hogy az adóbonoknak ez időszerint 50 százalékos az árfolyama — az aradi exportőrök szempontjából csak akkor birna jelentőséggel, ha a Cassa de Economii névértékükben fogadná el az adóbonokat, mert ebben az esetben a kereskedők teljesen kifizethetnék a felvett kölcsönt. Tekintettel arra, hogy az aradi gabonakereskedők prémiumkövetelése közel 15 millió lej, ajánlatos lenne, ha az ügyet itt is a temesvári mintára intéznék el és Arad gazdasági életének vérkeringésébe visszatérnének azok az összegek, amelyeket az aradi gabonakereskedők évek óta nélkülöznek.



Fölvezeték Önt akkor, ha „OLLA” helyett silyan utánzatokat ajánlanak. Ne tegye kockára egészségét. Kérje Ön is kimondottan az évtizedek óta elismert és lejobb-
nak bevált „OLLA” eredeti csomagolásban.

= Devizaárfolyamok. Zürichi hivatalos jegyzés: Bucuresti 3.05, Berlin 123.35, New-York 3.30, London 16.88, Páris 20.24, Milánó 27.15, Prága 15.33, Belgrád 7, Bécs 72.97 (58).

= Megkötötték a román-spanyol új kereskedelmi szerződést. Bucurestiből jelentik: A román-spanyol új kereskedelmi szerződés letárgyalására kiküldött bizottság tegnap befejezte tanácskozásait és aláírta az új egyezményt, amely igen nagy fontossága a két állam ki- és bevitel szempontjából. Spanyolország biztosítja Romániát, hogy terményeit és elsősorú szükségleti cikkeket még szélesebb keretekben fogja vásárolni és fokozza a bevitt Romániából. Az új egyezmény január elsején életbelép.

= Kereskedelmi tárgyalás Lengyelországgal. Bucuresti-i jelentés közli, hogy a román-lengyel gazdasági feszültség enyhítése céljából, ma megkezdődött a tárgyalás Lengyelországgal megbízottjaival. Beavatottak tudni vélik, hogy a két hónappal ezelőtt megkötött kereskedelmi konvenciót gyökeresen megváltoztatják és kibővítik a lengyelországi kontingenst, amelynek alapján a két ország között ismét szoros gazdasági kapcsolatok jönnek létre.

= Elhalasztott országos bankértekezlet. A hivatalos lap közli a kereskedelmi és ipariügyi minisztérium határozatát, amely szerint január 19-ikére halasztotta azt a pénzügyeti értekezletet, amelyen a legalább húsz millió lej alaptőkével bíró bankok és takarékpénztárak reprezentánsai fognak megjelenni és a Kamarák Szövetségének pénzügyeti delegátusát választják meg.

= Hiteles adatok Magyarország élőállatkiviteléről Franciaországba. A Bucuresti-i Argus közli budapesti jelentés alapján: Ez év november 30-ig Magyarország 80 ezer bárányt és kóst exportált Franciaországba és az országnak Franciaország felé irányuló kivitele általában növekedik. A két állam közötti kereskedelmi kapcsolat kimélyítése céljából, közvetlen tárgyalások indultak. A ki- és bevitt kompenzációs alapon bonyolítják le, ugyanis Magyarország élőállatokat és mezőgazdasági cikkeket, Franciaország pedig ipari termékeket fog szállítani. A francia piac erősen keresi a magyarországi juhokat, különösen a Merinofajt, amelyért magas árat fizet.

= Nem prosperálnak a belföldi villanykörte-gyárak. Az egyik elterjedt Bucuresti-i napilap közlése szerint, most Romániában két villanykörte-gyár kezdte meg működését, amelyek naponta háromezer darab égőtestet képesek produkálni. Ezenkívül a Zsil-völgyében szándékoznak hasonló ipartelepét létesíteni. Az említett napilap megállapítása szerint, a belföldi villanygyárak mostanig nem bírtak prosperálni a külföldi igen jóminőségű gyártmányok versenye miatt és azt is felemlíti, hogy a „Dacia” volt aradi villanykörte-gyár, amelyet 1924-ben alapítottak, valamint az egyik csernovici és egy Bucuresti-i gyár sem volt életképes, holott a vállalatokba huszmillió lejt fektettek, amely teljesen elveszett.

= Kliringösszeköttetés Franciaországgal. Mint Bucurestiből jelentik, a Párisból hazaérkezett Bratianu pénzügyminiszter kijelentése szerint, tárgyalás kezdődött a román-francia kliringforgalom megindítása céljából és a tanácskozás mindkét állam érdekeinek figyelembevételével, kedvezően fog végződni.

A szerkesztőért:
Dr. STAUBER JÁNOS
főel.

Művészi porcellán- és kerámiai kiállítás a Fischer M.-cég helyiségeiben — Olcsó árak jellemzik a kiállítást —

Művészi kirakatok vonják magukra Arad főterén a közönség figyelmét: az M. Fischer-cég a karácsonyi vásár alkalmából kirakataiban valóban művészi nivóú kiállítást rendez a legújabb és legmodernebb kerámiai-, porcellán- és üvegtárgyakból. A Fischer porcellán-cég a jelenlegi súlyos gazdasági viszonyok ellenére is módot talált arra, hogy a világhírű Goldscheider-márkájú fayancokat, valamint kerámiai cikkeket behozza és hogy azokat

hihetetlenül olcsó áron bocsássa forgalomba.

A kiállítás díszét egy hatalmas sèvres-i váza képezi, amely egyedülálló egész Romániában és amelyhez hasonlókat külföldön is csak a legelőkelőbb üzletekben lehet találni. A vázán lévő lehellet-finomágú festmény romantikus, kedves pástort-idillt ábrázol.

Külön eseményét képezik a kiállításnak az ezüst-porcellán-servicek, amelyek a modern porcellán-technika legújabb remekei. Az ezüst-porcellánt egész Romániában elsőnek az M. Fischer-cég hozta be és a porcellán-iparnak ez az új, csodálatos kreációja minden valószínűség szerint már a legközelebbi jövőben számos aradi uricsalád asztalát fogja díszíteni. A Fischer-cégnek a Fehér Kereszt épületében lévő helyiségében és kirakataiban modern, rendkívül izléses kerámiai figurák is magukra vonják a közönség figyelmét. A külföldi nagy fayence és kerámiai gyárak ma már nem sablon-termékeket hoznak forgalomba, hanem nagy szobrászokat szerződtetnek le és ezeknek művészi, kifinomodott alkotásait sokszoroztatják. Groteszk és fantasztikus állatkompozíciók, derűs és meghatározó szoborfigurák váltakoznak a kirakatban és külön feltűnést keltenek a rendkívül érdekes álarok, amelyek fal-díszül szolgálnak. Romániában csak Aradon, az M. Fischer-cég üzletében található meg ezek a Goldscheider-készítmények, mert a Fischer-cég az, amely súlyt fektetett arra, hogy elsőnek szerezze be külföldről a legmodernebb porcellánokat, fayencokat, kerámiaikat és bronzokat és így olyan áruval szolgáljon vevőinek, amely nemcsak dísz, hanem művészi értéket is jelent. A karácsonyi vásár egyik legnagyobb eseménye kétségtelenül a Fischer-cég kiállítása, amely változatosságával, tarkaságával, művészi nivójával, első pillanatban megragadja a néző figyelmét.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, DECEMBER 17.

Bucuresti. 11.45: Egyházi zene. 12: Szimfonikus lemezek. 13: Gramofon. 14.15: Könnyű lemezek. 18: Marcu-zene. 19.15: Marcu-zene. 20.20: Gramofon. Debussy: Holdfény és Toccata. Tartini: Ördögtrillák. 20.45: P. Papadopol előadása. 21. Jugoszláv est keretében. 21.15: Slavenski: Vonósnegyes. 21.45: Két szerb tánc. Előadja a rádiózenekar. 20: Népies jugoszláv zene. 22: Zene köv. a „Cina” vendéglőből. — Budapest I. 10.15: Hírek. 11. Református istentisztelet. 12: Róm. kath. istentisztelet. 1.30: Megemlékezés Szóts Ernőről. Utána: A rádió 1925. december 1-i első ünnepi előadásának teljes műsora. 3: Columbia gramofonlemez. 4.45: Budapesti Hangverseny Zenekar. 7: Bura Sándor és cigányzenekara. 8.30: Sporteredmények. 8.40: Szimfonikus előadás a stúdióból. „Két leány”. Szimf. 4 felvonásban, 6 képb. Irta Körös Andor. — 10.45: Róosz Emil zenekara. 11.45: Pertis Jenő és cigányzenekara a budai Kis Royal étteremből. Budapest II. 4-4.45: Kristály gramofonlemez. — Bécs. 11: Walter Károly zongorázik. 13: A bécsi szimfonikusok hangversenye. 14.15: Mandolinzene. 16.30: Az Aubertrio játéka. 18: Rádiózenekar. 20.50: Bortkiewicz Szergej saját műveit zongorázza. 23.30: Táncklemez. — Belgrád. 12.30: Gramofon. 13.05: Népdalok. 13.15: Rádiózenekar. 16: Gramofon. 17.30: Orosz dalok. 18: Táncklemez. 20: Rádiózenekar. 22: Obilica-ének. 23: Cigányzene. Utána: Táncklemez. — Berlin. 17: Szórakoztató zene. 19.30: Vidám esti Lemberg. — Hamburg. 19: Bauer: Christrose, karácsonyi mesejáték. 19.40: Karácsonyi zenés képeskönyv. 22.10: A filharmonikusok hangversenye Witter Ilse énekével. 23.30: Hamburgi zeneszerzők könnyű zenéje. Utána: Tánckzene élénk. — Lipcse. 17: Boroszló. 19.30: Zene, nép-

hangszereken. 20: München. 21.30: Vidám esti. Utána: München. — Mor. Ostrava. 9.30: Gramofon. 10.45: A rádiózenekar hangversenye. 22.15: A rádiózenekar hangversenye. — Pozsony. 9.30: Schönhofner orgonaművész játéka. 11.15: Gramofon. 22.15: Rádiózenekar. Róma. (Nápoly. Bari. Milano. Vigentino). 17.15: Gramofon. 18: Labia szoprán, Livi tenor, Rosati cselló és a Római-mandolinnegyes hangversenye. 21.40: Varney: Fanian la tulipe, 3 felvonásos operett. — Varsó. 13.15: A filharmonikusok svájci hangversenye. 15.25: Népdallemezek. 16: Könnyű lengyel zene. 17.30: Rubinstein-lemezek. 22.15: Vidám esti Lemberg. 23.25: Kávéházi tánczene.

HÉTFŐ, DECEMBER 18.

Bucuresti. 13: Gramofon. 14.15: Könnyű lemezek. 18: Rádiózenekar. 19.15: Rádiózenekar. 20.20: Gramofon. 21: A Szarvas-vonósnegyes játéka. 21.45: Secosana-Humica Sylvia énekel. 22.15: Wechsler Illi zongorázik. 23: Rádiózenekar. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben: Columbia gramofonlemez. 1: Déli harangszó. 1.05: Szentiványiné, Bárány Erzsike, hegedű, dr. Vendéné, Boross Margit énekel. 2.30: Mándits szalonzenekar. 4.30: A rádió diákféltője. 5: Asz. szonyok tanácsadja. 6: Polydor-Brunswick gramofonlemez. 7.05: „A vitaminok és az élet”. 7.30: A Budapesti Kórá Kamara Ének- és Zenekar egyházzenei hangversenye. 8.25: Az Operaház előadásának közvetítése, „A tenor”. Vigopera 3 felvonásban. Zenéjét szerezte Dohnányi Ernő. Utána: Partis Pall és cigányzenekara a Britannia-szállóból. 12: Heimann jazzzenekar a Britannia-szállóból. — Bécs. 11.20: Dur és moll. 12.30: Rádiózenekar. 14.10: Művészlemez. — 16.25: Zimber József hegedű, Koller Kata zongorázik. 16.50: Új lemezek. 18.20: Pogazhnik Zsuzsi zongorázik. 19.55: Wagner: Tannhäuser. Operaközvetítés az állami operaházból. 23.55: Táncklemez. — Belgrád. 12: Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 20: Zec Miklós dal- és áriaestje. — 21.10: Gramofon. — 21.30: Opera. — Brna. 18.50: Gramofon. 22.10: Tomasek: Ave Maria. Mozart: Varázsfuvola, ária. 22.25: Morva-vonósnegyes. — Königsberg. 7.35-9: Hamburg. Reggeli zene. 12.30: A hannoveri állatállatok zenekara. 14.05-15.30: Gramofon. 16.35: A danczi rendőrszenekar hangversenye. 18.25: Dávid-szövetségi táncok zongorán. — Langenberg. 18: Grieg: Szonáta. Dvorzsák: Zongorane-gyes. 19: Stuttgart. 20: Köln. 21: Frankfurt. 23.20: Gramofon. Utána: Tánckzene, majd: Brahms: H-dur zongoratrió. — Lipcse. 19.30: Zene, néphangszereken. 21.30: Vidám esti. — Prága. 21: Saint-Saens: Sámson és Delila, 3 felvonásos opera. — Róma. (Nápoly, Bari. Milano. Vigentino). 17.30: Csak Bari: Gramofon. 18.30: Ney zongoraművész. Játéka. 20.30: Gramofon. 21: Gramofon. 21.40: Könnyű zene. 22.55: Kamara zene. Utána: Tánckzene. — Svájci Aleman adó. 17: Rádióne-gyes. 18: Karácsonyi dalok. 20.05: Gramofon. — 20.50: Gramofon. 21.15: Svájci ünnepi zene. 22.10-23.15: Aranesco tenorista estje. — Varsó. 13.05: Orosz szimfonikus lemezek. 16.55: Rosenbaum B zongorázik. 17.55: Franz Colette hegedű. 18.30: Könnyű dalok. 21: Rádiózenekar. 23: Tánckzene.

KEDD, DECEMBER 19.

Bucuresti. 13: Gramofon. 14.15: Könnyű lemezek. 18: Ionescu-zene. 19.15: Ionescu-zene. 20.20: Gramofon. 21: Stefanescu-Augustin Gabi énekel. 21.20: A rádiózenekar szimfonikus hangversenye. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Odeon-Parlophon gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben: Columbia-gramofonlemez. 1: Déli harangszó. 1.05: Cziczsa József és cigányzenekara. 2.30: Szikla-vokálkvartett. 4: Testnevelési tanfolyam testnevelők részére. 5: Vízváry Marika háztartási előadása. 6: „Híres vallások”. Dr. Forró Pál előadása. 6.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. 7.30: Francia nyelvoktatás. 8: Odeon-Parlophon gramofonlemez. 9: Herz Lili zongorázik. 9.40: Hírek. 10: „A fiatal Erkel kortársai”. 11.40: Rigó Jancsi és cigányzenekara a Dénes-étteremből. — Bécs. 12.30: Alphei táncok lemezek. 13: Rádiózenekar. 16.15: Gyermekzene. 16.55: Operalemezek. 18.20: Schmied hegedűművész játéka. 23.20: Rádiózenekar. — Belgrád. 12: Ratni Drugovi zenekar. 13.05: Gramofon. 13.30: Rádiózenekar. 17: Aranicki-zenekar. 18: Népdallemezek. 18.30: Alexandrov-zenekar. 20: Népdal. 21: Rádiózenekar. 22.30: Népdalok. Utána: Táncklemez. — Berlin. 19: Händel: E-dur szonáta. Réger: F-dur szvit. 21: Jelmondat. — Kassa. 12.30: Gramofon. 13.30: A 32. gy. e. zenekara. 17.30: Rádiózenekar. 19.20: Gramofon. — Königsberg. 7.35-9: Könnyű zene. 12.30: Déli zene. 14.05-15.30: Szórakoztató lemezek. 21.10: D'Albert: Hegyekalján, opera. Langenberg. 21.10: Német táncok. 21.30: Ljubljana. 21.50: Művészlemez. 22.20: Az Emsvidék. 23: Hírek. 23.20: Stuttgart. 23.45: Stuttgart. Utána: Frankfurt. — Lipcse. 17: München. 20: Frankfurt. 21: Königs-wusterhausen. 22.10: Boroszló. Utána: Vidám zene szoprán-dalokkal. — Prága. 11.45-12.55: Gramofon. 19.25: Német dalok (tenor). 20.10: Hangversenyközvetítés Königrätzből, a Klicopera Színházból. Utána: Gramofon. — Svájci Aleman adó. 19: Gramofon. 22.10: Dickens: Karácsonyest című hangjáték. 23.15: Jéghóki Svájcban, előadás angolul. — Varsó. 13.05: Szalonzene. 16.40: Dallemezek. 19.35: Ronska Mária énekel.

Az „Aradi Közlöny”

12.

1938. december hó 17.-i, 285. számában közölt „rejtett sor” megjelölése:

A megjelölt neve: _____

Pontos lakcíme: _____

FONTOS! Kérjük a megjelölteket, hogy a fenti rovatokat olvasható írással, tintával kitöltve szíveskedjenek mielőbb beküldeni az Aradi Közlöny kiadóhivatalába.

NYILTER.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

ÓVÁSI!

Ezennel tisztelettel értesitem a n. é. vevőközönséget, hogy cégem szöveteladásokkal senkit meg nem bízott.

Egyben figyelmeztetni kívánom, hogy ezen házaló ügynökök, törvénybe ütköző eszközök felhasználásával, cégem nevében visszaélnek, sőt váltókat is mutatnak fel, melyek azonban közönséges hamisítványok és egyéb más hamis mesékkel igyekeznek az áldozatokat félrevezetni.

Tisztelettel felkérem a n. é. vevőközönséget, ha ilyenek jelentkeznek cégem neve alatt, vagy arra hivatkoznak, hogy cégem tőlük vásárolt szöveteket, úgy szíveskedjék őket a legközelebbi rendőrnök átadni, mert ezen egyének közönséges házaló ügynökök, kik cégemmel semmilyen összeköttetésben nem állanak. Kiváló tisztelettel:

I. Schutz
posztóáruháza, Arad.

ÓVÁSI!

Tudomásomra jutott, hogy házalók silány minőségű férfi-szövetekkel házalnak és cégem nevével visszaélve, azt állítják, hogy a szövetek tőlem származnak. Köztudomásu, hogy cégem csak angol férfi-szöveteket tart raktáron, miért is felkérem a nagyérdemű közönséget, hogy ha bárki is azt állítja, hogy a Kopetkő-cég megbízásából ajánl szöveteket megvételre, az illetőt, mint szélhámost, a legközelebbi rendőrszemnek adja át, mert cégem nem házaltat, ügynökei nem voltak és jelenleg sincsenek.

Kopetkő Károly
Str. Bratianu 2. (Minorita-palota.)

Fájdalommal megtört szívvel jelentjük, hogy édesanyánk

id. Lipniczky Ferencné
szül. Rosenbrauer Mária

59 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése f. hó 17-én, vasárnap d. u. 3 órakor lesz str. Oituz (v. Illés) 36-38 sz. gyászaházból.

Béke hamvaira!

4771.

Gyászoló család.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik felejtethetetlen halotunk

Drecin Péter

temetésén résztvettek, részvételükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk halás köszönetet.

A gyászoló család.

Világmarkák:

Philips, Orion, Standard, Kapsch, Belmont, stb. rádiók

Veres László cégnél,

v. Boros Beni-tér 47.

4740

Bemutatás vételkötelezettség nélkül.

Nagy karácsonyi vásár

olcsó, garantált prima minőségű
szalon-cukorkákból és csoko-
ládé karácsonyi fa-díszekből

CARMEN

cukorka-üzlet, volt Sza-
badság-tér, U R A N I A-
épület. 4597

Karácsonyi sportutazás

Ötnapos utazás 1700 lej, tíznapos 2200 lej. — Holnap, hétfő estig lehet jelentkezni.

A déli Kárpátok vadregényes helyére, Steierlakra rendezendő karácsonyi sportkirándulásra várakozáson felüli szép számmal jelentkeztek a résztvevők, akikhez az aradiak csoportja csatlakozik. Az ötnapos csoport részvételi díja 1700 lej, amelyben a vasúti jegyen kívül elsőrendű lakás, kifogástalan, bőséges ételmezés, autó és az összes kirándulási költségek bennfoglaltatnak. A tíznapos csoport részvételi díja 2200 lej, a fenti összes teljesítményekkel, azonban nem öt, hanem tíznapra terjedő időtartammal.

Ugy az öt- mint a tíznapos csoport december 23-án indul, az ötnapos csoport résztvevői öt nap után térnek vissza, tehát mit sem mulasztanak, míg a tíznapos csoport január 2-án tér vissza. Holnap, hétfő estig lehet jelentkezni a steierlakai sportutazásra a Künstler Utazási és Vízumirodában: Arad, Bul. Reg. Maria 24. szám alatt, ahol minden felvilágosítást megadnak. Ezideig az eddig jelentkezettek kiegészíteni tartoznak adott előlegeiket és kellő időben közölve lesz, hogy az utazási igazolványokat hol és hogyan veszik át.

Az aradi csoport 23-án a reggeli temesvári személyvonattal indul és Temesvártól csatlakozik a bucuresti-i, illetőleg temesvári csoportokhoz. A Künstler Utazási Irodában holnap, hétfő estig lehet ez utazásra jelentkezni.

KÖNYVEK

Aszlányi Károly: „Szilveszter”. Aszlányi írói tehetsége a legkritikábban található tehetségek közül való. Humora oly mulatságos, hogy ellenállhatatlanul nevetésre ragad, de a szatírája oly mély, hogy általa egész oldalról ismerjük meg az embereket. Van benne egy csepp Swiftből, egy csepp Karinthyból, de az, amit csinál, annyira sajátos, annyira egyéni, hogy egyik legbiztatóbb igérete az ifjú magyar irodalomnak. Egymást kergetik a mulatságosabbnál-mulatságosabb jelenetek, vidámabbnál-vidámabb szituációk, de a humor alján mély, keserű ironia van. Aszlányi munkásságától még sokat várhat a magyar irodalom.

A legszebb és legolcsóbb karácsonyi ajándék

ARADI MAGYAR NAPTÁR

Kiadja: az aradi Magyar Párt Közművelődési Szakosztálya.

Ara 15. — Lej.

kapható minden papírkereskedésben és az „Aradi Közlöny” kiadói hivatalában.

Siessen még ma szerezze be si-felszerelését a

„NAUTICA”-nál

Szobaevező készülékek raktáron.

Erdeklődni PIATA AVRAM IANCU 3., II. em. d. u. 5—7-ig

Tóth László: „Tehetségtelen”. A szerző ebben a regényében azt mutatja meg, hogy az igazi művészet, amely, ha csak a kevesek és kiválasztottak számára is, de örökké élni fog. Gaston, egy nagymultú írócsalád sarja, akiről apja nem tud mást elképzelni, minthogy író legyen. Ebből a kényszerből csak közepes eredmények fakadnak, amelyek végleg elkeserítik Gastont, akinek igen helyesen az a felfogása, hogy bármi legyen is az ember foglalkozása, azt csak akkor szabad üzni, ha a legkiválóbb eredményeket tudja benne az ember felmutatni. Hálásak lehetünk Tóth Lászlónak, amiért ilyen meggyőző erővel bizonyította be nekünk, hogy csak az örök, ami igazi művészet,

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést, amely érdeklődést nem kelt, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

URIASSZONYKÁNAK ki lenne szerényen támogató barátja. Szigorú diszkréció biztosított és kérek leveleket az Aradi Közlöny kiadójába. 4800

HÁZASSÁG.

KÖZÉPKORU, tekintélyes vagyonu, gyermektelen ur hölgygel szívesen megbeszelné egy harmonikus, derűs házasság lehetőségét. Kérlek leveleket az Aradi Közlöny kiadójába. 4800

ALKALMAZÁS.

INTELLIGENTES Fräulein, die gut rumänisch und deutsch spricht wird für eine Elementarschülerin nur für Nachmittage gesucht Strada Consistorului 35. Szimányi.

LAKÁS.

BGY SZOBA, konyhas lakás ujonnan festve, olcsón kiadó, v. Flórián-u. 35. sz. 4808

HAT SZOBAS urilakás május 1-re kiadó Str. Gheorghe Popa (Ferdinand-ucca) 9. 4495

EGY SZOBAS, konyhas lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben. 00

EGY-KÉT és háromszobas lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ZONGORA új, modern, sürgősen eladó. Varga, Str. Mehianu 6., emelet. 4773

JÓKARBAN lévő rövid zongora eladó. Str. Marasesti 1., v. Kossuth-ucca, II. em. balra. 4794

HASZNÁLT tízedes mérleget keresünk megvételre v. Bercsényi Miklós-u. 23. 4796

GYERMEKBICIKLIT keresek Electro Mechanica Arad, Bul. Regina Maria 18. az udvarban. 4807

SZAZÓTVENEZER LEI összegű Csánádi betétkönyvet — esetleg több tételben — készpénzért veszek Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 4787

JÓKARBAN lévő zongora eladó. Bulv. Regele Ferdinand 33. sz. 4761

ESZTERGAPADOT megvételre keresek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

FIGYELEM! Készpénzért megveszem eladó tárgyait, u. m.: háló, ebédlő, uriszoba berendezését, íróasztalt, széket, székkeket, asztalokat, fotelokat, ezüst tárgyakat, vitrineket, dísz tárgyakat stb. Komplet szobaberendezések, keleti perzsa szőnyegek, festmények, antik vitrin, szőrmebundák, ezüsttárgyak, fali vitrin, képrámák, aranyozott csemlék, tükrök, eloszobafal, intarziás antik asztalok, dísz tárgyak, stb. eladók. SALGONE bizományi üzletében Str. Horia 1. szám (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.

KEZIMUNKA-, Kenyer-, Papir-, Diszkosarak.

Baba-, Gyermekgarnitúrák-, Fésűárak, Borotvaecsetek, Haj, Ruha, Fog, Körömketék, legolcsóbban. 4691

KREBS & MOSKOVITZ Arad, új Neuman-báz.

Eladók olcsón: Világos hálószoba, tölgy uriszoba, ebédlők 4 1/2 x 1 m. 3 1/2 x 1, 3 x 1,20 keleti perzsa futószőnyeg, keleti és hazai perzsa, öszezektők, antik és modern bútorok, állólámpák, előszobafal, vitrintárgyak, kézimunkák, stb. stb. Zálogtárgyakra a legmagasabb összeget a velünk összekötöttben álló temesvári zálogház folyósít, hosszabbításokat olcsón vállalunk. — Keresünk sürgősen arany, ezüst, porcellán, bronz-tárgyakat, szőnyeget, vitrintárgyakat, szobaberendezéseket. — „AR” bizom. üzlet, Str. Eminescu 30 szám Ornaty-palota.

Harisnyát selyem, cérna és gyapjú minőségben, keztűt gyapjú és bőr minőségben. Szweterek, pulloverek és blousok, Téli alsó ingek és nadrágok. Selyem és gyapjú sálak. Selyem kombinék és refomok. Legolcsóbb beszerzési forrása **Bogyónál**, Corso-mozi mellett. 4667

Már most keresnek üzletben karácsonyra ajándéktárgyakat. Siessen a hozzá eladó antik és modern, ezüst, arany, bronz, porcellán díszmű tárgyait SALGONE bizományi üzletébe Str. Horia 1., Neuman-palota, hol legrövidebb idő alatt értékesítve lesznek. Sürgősen keresek szőnyeget, 12-es és 6-os ezüstöt, modern háló és ebédlőket, festményeket, vitrineket stb.

15-20 HP. egyhengeres motort

vannék alkalmi áron még javítható állapotban, Titán vagy Romeo is lehet. 4735

SZTAREK, Macea, jud. Arad.

Mindenki figyelje!

Karácsonyi ajándéktárgyak olcsón kaphatók, a Comisióban ezüst tálcák, ezüst cigarettatartók, mindenemű ezüsttárgyat, keleti és belföldi szőnyeget. Festmények! Bútorok! Játékok! Zálogtárgyakra a legmagasabb összeget csak az általunk képviselt temesvári zálogház folyósítja. — Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 13. Dacia kávéház mellett. KÉSZPÉNZÉRT BMGVESZÜK minden eladó dologait.

AZ ÍRÓGÉPEK

importja ugyazolván hermetikusan elvan zárva. Jól felfogott érdeket tehát minden géptulajdonosnak, hogy meglévő gépét elsőrangú műhely által kezeletse. — Törés, kopás esetén eredeti amerikai alkatrészt helyettesen gépébe, mert csak így biztosíthatja még évek hosszú során át annak használhatóságát.

Nélem az összes alkatrészek cserélhetők, tehát nemcsak a henger, betű vagy betűkar, hanem akár az egész Segment (csapárvrendszer) teljes betűkar sorozattal vagy a fogaskerék a léccel stb. stb., úgy, hogy egy gép teljes újjáalakítása 100% értelemben sem „utopia”. 4229

SZEGFU

Str. Bratianu 7. - Telefon 111.

INGATLAN.

Alkalmi ház eladás!

A volt Wesselényi-ucca legszebb részén kétlakásos ház 1x4 szoba, elő, fürdőszoba és 1x2 szoba, konyhas lakással, teljesen alapincézve, havi 2700 lej jövőáron alul 350.000 lejért eladó.

Csánádi t. pztári könyv eladó.

Bővebbet Kiss Lajos „URANUL” ingatlan irodájában, városházával szemben, Bul. Reg. Ferdinand 1 sz., I. em. 4803

ÜZLETEK.

JÓLMEŰÖ vidéki üzlet piactéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában 4753

FATELEP belvárosban családi okok miatt átadó, v. Kossuth-ucca 40. 4806

DIANA-fürdő

ujjonnan berendezve, leszállított árakkal, elsőrendű kiszolgálás, nyitva egész nap, sósfürdő, masszázsozás, tyukszemvágás, szakszerű testápolás. Szíves pártfogást kér a Fürdőigazgatóság. 4271

Elsőhelyi betáblázással

kölcsönt nyújtunk prima ingatlanra. Ajánlatokat „Olcsó kamat” jeligére az Aradi Közlöny fiókiadó-jába. 4725

Eladó jól bevezetett fodrászüzlet

Világos központjában, jó vendégkörrel és biztos existenciával, bármely elfogadható áron január elejéig. Ugyanott eladó egy világos modern tölgyfa komplett hálószoba bútor. Skizsek János fodrász Sírja (Világos), jud. Arad. 4799.

KÜLÖNFÉLÉK.

13-án este

utolsó villanyossal Aradról jövő, csomagom Győrön le szálló uriember tévesen elvitte. kérem, sziveskedjék csomagom címemre visszajuttatni: 4774

Weiss Gézáné, Sírja.